

V Bruseli 28. novembra 2017
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2017/0086 (COD)

14401/1/17
REV 1

MI 839
ENT 238
TELECOM 299
DIGIT 248
COMPET 773
IND 315
CODEC 1830

POZNÁMKA

Od:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Komu:	Rada
Č. dok. Kom.:	8838/17 + ADD 1
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie informácií a pre postupy a služby pomoci a riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 – všeobecné smerovanie

I. ÚVOD

1. Komisia predložila 2. mája 2017 uvedený návrh nariadenia Európskemu parlamentu a Rade.¹ Je časťou „balíka opatrení týkajúcich sa dodržiavania predpisov“, ktorého súčasťou je aj návrh o informačnom nástroji jednotného trhu a oznámenie o sieti SOLVIT.

¹ 8838/17 + ADD1.

2. Cieľom nariadenia je zabezpečiť centralizovaný prístup občanov a podnikov EÚ ku všetkým informáciám potrebným pri využívaní ich práv na mobilitu v rámci EÚ a zabezpečiť úplný a nediskriminačný prístup k online postupom (ak je postup dostupný pre štátneho príslušníka určitého členského štátu, mal by byť dostupný aj pre používateľov z iných členských štátov).

Súčasne sa v ňom členským štátom ukladá povinnosť zabezpečiť, aby boli najdôležitejšie a najčastejšie používané postupy k dispozícii plne online. Členské štáty výrazne motivuje, aby prijali ambiciózne cezhraničné stratégie elektronickej verejnej správy, vďaka ktorým budú môcť občania a podniky EÚ plne využívať výhody dostupného technologického vývoja.

3. Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko 18. októbra 2017.²
4. Výbor regiónov k tomuto návrhu stanovisko nezaujal.
5. Výbor Európskeho parlamentu pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (IMCO) zatiaľ o svojej správe nehlasoval.

II. AKTUÁLNY STAV

6. Pracovná skupina pre konkurencieschopnosť a rast začala návrh skúmať v júni 2017. Počas maltského a estónskeho predsedníctva sa tento návrh skúmal na 14 zasadnutiach. Diskusie sa zamerali na služby zahrnuté do brány, požiadavky týkajúce sa online postupov vrátane zásady „jedenkrát a dost“, zber spätnej väzby a štatistických údajov o používateľoch, technické riešenia a prílohy.
7. Posúdenie vplyvu, ktoré sprevádza tento návrh, sa podrobne preskúmalo 21. júna 2017. Delegácie sa vo všeobecnosti stotožnili so závermi Komisie v súvislosti so všeobecným rozsahom pôsobnosti a ambíciami návrhu.

² EESC INT/825. Toto stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru sa vzťahuje na dva legislatívne návrhy uvedeného balíka (jednotná brána a nástroj SMIT) a na oznámenie o sieti SOLVIT.

8. Výbor stálych predstaviteľov sa na zasadnutí 24. novembra 2017 dohodol na posledných úpravách kompromisného znenia predsedníctva (dokument 14351/17) a súhlasil s predložením znenia na zasadnutí Rady pre konkurencieschopnosť, ktoré sa uskutoční 30. novembra 2017, na účely dosiahnutia dohody o všeobecnom smerovaní. Upravené znenie sa uvádza v prílohe k tejto poznámke.

III. ZÁVER

9. Rada pre konkurencieschopnosť sa vyzýva, aby schválila toto znenie (všeobecné smerovanie) a poverila predsedníctvo začatím rokovaní so zástupcami Európskeho parlamentu a Európskej komisie o tomto spise.
-

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie informácií a pre postupy a služby pomoci a riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok [...] 114 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru³,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁴,

[...] ,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

³ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁴ Ú. v. EÚ C , , s. .

- (1) Jednotný trh patrí k najhmataateľnejším úspechom Európy. Občanom a podnikom nové príležitosti ponúka tým, že umožňuje voľný pohyb osôb, tovaru, služieb a kapitálu. Toto nariadenie je kľúčovým opatrením stratégie jednotného trhu, **ktoré sa ustanovilo v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Zlepšovanie jednotného trhu: viac príležitostí pre ľudí a podniky“**⁵ s cieľom plne využiť potenciál jednotného trhu tak, že sa občanom a podnikom uľahčí pohyb v rámci EÚ a obchodovanie, usadenie sa, ako aj expandovanie ich podnikov za hranice.
- (2) V oznámení o jednotnom digitálnom trhu⁶ sa uznáva úloha internetu a digitálnych technológií, ktoré menia naše životy a spôsoby práce a ponúkajú obrovské príležitosti pre inovácie, rast a zamestnanosť. V oznámení sa konštatuje, že potreby občanov a podnikov v ich vlastnej krajine a za jej hranicami by mohli byť lepšie naplnené, ak by sa rozšírili a zlúčili existujúce európske portály, siete, služby a systémy a ak by sa prepojili v rámci jednotnej digitálnej brány. V akčnom pláne Únie týkajúcom sa elektronickej verejnej správy na roky 2016 až 2020⁷ je jednotná digitálna brána uvedená v zozname opatrení na rok 2017. V správe o občianstve EÚ⁸ sa jednotná digitálna brána uvádza medzi prioritami z hľadiska občianskych práv v Únii.
- (3) Európsky parlament a Rada opakovane požadovali komplexnejší a používateľsky ústretovejší balík informácií a pomoci na pomoc podnikom pri ich činnosti na jednotnom trhu a na posilnenie a zjednodušenie nástrojov jednotného trhu s cieľom lepšie reagovať na potreby občanov a podnikov v súvislosti s ich cezhraničnými aktivitami.

⁵ [...] .

⁶ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Stratégia pre jednotný digitálny trh v Európe, COM(2015) 192 final, 6.5.2015.

⁷ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Akčný plán EÚ pre elektronicкую verejnú správu na roky 2016 – 2020 Urýchlenie digitálnej transformácie verejnej správy, COM(2016)0179 final.

⁸ Správa o občianstve EÚ: Posilnenie práv občanov v Únii demokratickej zmeny, 24. 1. 2017, COM(2017)30/2 final.

- (4) Na tieto výzvy reaguje toto nariadenie tak, že ponúka občanom a podnikom jednoduchý prístup k informáciám, postupom a pomoci, ako aj k službám riešenia problémov, ktoré potrebujú na to, aby mohli uplatňovať svoje práva na vnútornom trhu. Týmto nariadením sa zriaďuje jednotná digitálna brána, v rámci ktorej bude Komisia a príslušné orgány zohrávať dôležitú úlohu pri dosahovaní uvedených cieľov.
- (5) [...]
- (6) Keďže [...] **toto nariadenie** sleduje trojaký účel, a to zníženie dodatočného administratívneho zaťaženia občanov a podnikov pôsobiacich alebo plánujúcich pôsobiť v inom členskom štáte v plnom súlade s vnútroštátnymi pravidlami a postupmi, odstránenie diskriminácie a zabezpečenie fungovania vnútorného trhu s ohľadom na poskytovanie informácií, postupy a služby pomoci a riešenia problémov [...], **toto nariadenie** [...] by sa malo zakladať na článku [...] 114 ods. 1 ZFEÚ.

- (7) Aby mohli občania a podniky v Únii využívať svoje právo na voľný pohyb v rámci vnútorného trhu, Únia by mala prijať osobitné opatrenia umožňujúce občanom a podnikom získať jednoduchý prístup k **dostatočne** komplexným a spoľahlivým informáciám o ich právach vytvorených právom Únie a informáciách o uplatniteľných vnútroštátnych pravidlách a postupoch, ktoré budú musieť splniť v prípade, že sa presťahujú do iného členského štátu, než je ich vlastný, budú v ňom žiť alebo študovať, alebo sa v ňom usadia alebo budú vykonávať podnikateľskú činnosť. **Pre nové inovačné podniky, ktoré čelia zložitým regulačným prostrediam, ako sú napríklad podniky, ktoré pôsobia v elektronickom obchode a kolaboratívnom hospodárstve, je to osobitne dôležité, aby mohli ľahko zistiť, aké sú uplatniteľné pravidlá a ako sa vzťahujú na ich ekonomickú činnosť. Jednoduchý prístup k informáciám by sa mal chápať tak, že sa používateľom umožní ľahko nájsť informácie, ľahko zistiť, ktoré informácie sú relevantné z hľadiska ich konkrétnej situácie, a ľahko tieto relevantné informácie pochopiť. O tom, ako zabezpečiť jednoduchý prístup k informáciám, by mali rozhodovať členské štáty s ohľadom na skutočné [...] potreby používateľov.** Informácie, ktoré sa majú poskytovať na vnútroštátnej úrovni, by sa nemali týkať len vnútroštátnych pravidiel, ktorými sa vykonáva právo Únie, ale takisto všetkých ostatných vnútroštátnych pravidiel, ktoré sú uplatniteľné na občanov a podniky z iných členských štátov.

- (7a) **Informácie, ktoré sa majú poskytnúť, by sa nemali týkať vnútroštátnych justičných systémov, pretože informácie z tejto oblasti, ktoré sú relevantné pre cezhraničných používateľov, sú už zahrnuté do portálu elektronickej justície. V niektorých situáciách, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, však môžu byť súdy príslušnými orgánmi, napríklad keď spravujú obchodné registre. Okrem toho by sa aj na online postupy, ktoré poskytujú prístup k súdom, mala vzťahovať zásada nediskriminácie.**
- (8) Je jasné, že občania a podniky („používatelia“) z iných členských štátov môžu byť znevýhodnení z dôvodu nedostatočnej znalosti vnútroštátnych pravidiel a administratívnych systémov, jazykových rozdielov a geografickej vzdialenosti od verejných orgánov v uvedených členských štátoch. Najefektívnejším spôsobom odstránenia opakujúcich sa prekážok na vnútornom trhu je zabezpečiť, aby mali cezhraniční používatelia **(používatelia v situácii, ktorá nie je vo všetkých smeroch obmedzená na jediný členský štát)** prístup k informáciám online, v jazyku, ktorému rozumejú, umožniť im, aby absolvovali postupy na dosiahnutie zhody s vnútroštátnymi pravidlami v plnom rozsahu online, a ponúknuť im pomoc v prípade, že pravidlá a postupy nie sú dostatočne jasné, alebo ak sa stretnú s prekážkami pri uplatňovaní svojich práv.

- (9) Viacero právnych predpisov Únie má za cieľ poskytovanie riešení vytvorením jednotných kontaktných miest špecifických pre dané odvetvie vrátane miest jednotného kontaktu zriadených smernicou o službách⁹ s cieľom ponúkať online informácie, služby pomoci a prístup k postupom relevantným z hľadiska poskytovania služieb; kontaktných miest pre výroby¹⁰ a kontaktných miest pre stavebné výroby¹¹, ktoré boli zriadené s cieľom poskytovať prístup k produktovo špecifickým technickým pravidlám, a asistenčných centier pre odborné kvalifikácie¹², ktoré pomáhajú odborníkom, ktorí sa sťahujú do zahraničia. Okrem toho boli zriadené siete, ako napr. európske spotrebiteľské centrá, ktorých cieľom je napomáhať porozumenie práv spotrebiteľov v Únii a pomáhať pri riešení sťažností v súvislosti s nákupmi uskutočnenými v iných členských štátoch v rámci siete pri cestovaní alebo nakupovaní online. Okrem toho sa SOLVIT¹³ (sieť na riešenie problémov na vnútrotrhu) usiluje poskytovať rýchle, účinné a neformálne riešenia pre jednotlivcov a podniky v prípadoch, keď im verejné orgány upierajú ich práva garantované Úniou v rámci vnútrotrhu. Na účely informovania používateľov o pravidlách Únie a vnútroštátnych pravidlách boli napokon zriadené viaceré informačné portály, ako napr. Vaša Európa pre oblasť vnútrotrhu alebo Európsky portál elektronickej justície pre oblasť spravodlivosti.
- (10) Dôsledkom odvetvovej povahy týchto právnych predpisov zostáva súčasné poskytovanie online informácií a služieb pomoci spolu s online postupmi pre občanov a podniky naďalej veľmi rozkúskované. Vláadne nesúlad v dostupnosti online informácií a postupov, kvalita vo vzťahu k službám je rovnako ako úroveň informovanosti, pokiaľ ide o uvedené informácie a služby pomoci, nedostatočná. [...] Vyskytujú sa aj problémy s vyhľadateľnosťou a dostupnosťou služieb pre **cezhraničných** používateľov [...].

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútrotrhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa ustanovujú postupy týkajúce sa uplatňovania určitých vnútroštátnych technických pravidiel na výroby, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi uvedené na trh v inom členskom štáte, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 3052/95/ES (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 21 – 29).

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS (Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 5 – 43).

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22 – 142).

¹³ Odporúčanie Komisie zo 17. septembra 2013 o zásadách, ktorými sa riadi sieť SOLVIT (Ú. v. EÚ L 249, 19.9.2013, s. 10).

- (11) Týmto nariadením by sa malo zriadiť jednotné kontaktné miesto, prostredníctvom ktorého by občania a podniky mali mať možnosť dostať sa k informáciám o pravidlách a požiadavkách, ktoré musia splniť vzhľadom na právne predpisy Únie a/alebo vnútroštátne predpisy. Mal by sa ním zjednodušiť a zefektívniť kontakt občanov a podnikov so službami pomoci a riešenia problémov zriadenými na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni. Brána by mala takisto uľahčiť prístup k postupom a ich uplatňovaniu. [...] . V tejto súvislosti by sa týmto nariadením malo na účely výmeny dôkazov medzi príslušnými orgánmi v rozličných členských štátoch podporiť uplatnenie zásady „jedenkrát a dost“.
- (12) Brána by mala byť zameraná na používateľov a používateľsky ústretová a mala by umožniť občanom a podnikom komunikovať s vnútroštátnymi správnymi orgánmi a správnymi orgánmi na úrovni Únie tým, že by im poskytovala príležitosť poskytovať spätnú väzbu tak vo vzťahu k službám ponúkaným prostredníctvom brány, ako aj k fungovaniu vnútorného trhu na základe ich vlastných skúseností. Nástroj spätnej väzby by používateľovi mal umožniť poukázať na problémy, nedostatky a potreby, ako ich vnímal, s cieľom posilniť nepretržité zlepšovanie kvality služieb.
- (13) Úspech brány bude závisieť od spoločného úsilia Komisie a členských štátov. Brána by mala zahŕňať spoločné používateľské rozhranie, ktoré by bolo začlenené do existujúceho portálu Vaša Európa, ktorý bude spravovať Komisia. Spoločné používateľské rozhranie by malo poskytovať odkazy na informácie, postupy a služby pomoci alebo riešenia problémov dostupné na portáloch spravovaných príslušnými orgánmi v členských štátoch a Komisiou. V záujme uľahčenia používania brány by malo byť používateľské rozhranie dostupné vo všetkých úradných jazykoch Únie. Fungovanie brány by malo byť podporované technickými nástrojmi vyvinutými Komisiou v úzkej spolupráci s členskými štátmi.

(14) V Charte elektronických miest jednotného kontaktu v rámci smernice o službách¹⁴ sa členské štáty dobrovoľne zaviazali prijať prístup zameraný na používateľov, pokiaľ ide o poskytovanie informácií prostredníctvom miest jednotného kontaktu, a to v záujme pokrytia oblastí osobitného významu pre podniky vrátane DPH, daní z príjmov, sociálneho zabezpečenia alebo požiadaviek pracovného práva. Na základe charty a skúseností s portálom Vaša Európa by informácie mali takisto obsahovať opis služieb pomoci a riešenia problémov. [...] **Občania** a podniky môžu **tieto služby** využiť, [...] **keď** majú problémy [...] s porozumením informácií, **uplatnením** [...] týchto informácií v ich [...] situácii alebo s **absolvovaním** [...] niektorého postupu.

(14a) Toto nariadenie obsahuje zoznam oblastí informácií, ktoré sú relevantné pre občanov a podniky pri uplatňovaní ich práv a plnení ich povinností v rámci vnútorného trhu. V týchto oblastiach by sa mali poskytovať informácie na vnútroštátnej úrovni, vrátane regionálnej a miestnej úrovne, a na úrovni Únie, pričom by sa mali vysvetľovať uplatniteľné pravidlá a povinnosti, ako aj a postupy, ktoré musia občania a podniky absolvovať, aby splnili uvedené pravidlá a povinnosti. [...] . Tieto informácie by sa mali poskytovať tak, aby používatelia ľahko pochopili základné pravidlá a požiadavky, ktoré sa vzťahujú na ich situáciu v daných oblastiach.

¹⁴ Charta bola schválená Radou v roku 2013.

(14b) Vždy, keď je to možné, by sa informácie, ktoré Komisia získala od členských štátov na základe platného práva Únie alebo dobrovoľných dojednaní, napríklad na účely portálu EURES¹⁵, portálu elektronickej justície¹⁶ alebo databázy regulovaných povolaní, mali využiť na pokrytie časti informácií, ktoré sa majú sprístupniť občanom a podnikom na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni v súlade s týmto nariadením. V prípadoch, kde už členské štáty musia poskytovať online informácie podľa iných platných ustanovení práva Únie, ako napríklad podľa smernice 2014/67/EÚ, by malo postačovať, ak členské štáty uvedú odkazy na existujúce online informácie. Ak sa niektoré oblasti politiky už v plnej miere zharmonizovali na základe práva Únie, napríklad v súvislosti s právami spotrebiteľov, informácie poskytované na úrovni EÚ budú vo všeobecnosti postačovať na to, aby sa používateľom vysvetlili ich príslušné práva či povinnosti. V takýchto prípadoch by povinnosťou členských štátov malo byť len doplniť informácie o ich vnútroštátnych administratívnych postupoch a službách pomoci alebo o akomkoľvek inom vnútroštátnom administratívnom dojednaní [...], ktoré [...] je relevantné pre používateľov. Informácie o právach spotrebiteľov by nemali byť v rozpore so súkromným zmluvným právom, ale mali by len informovať používateľov o ich zákonných právach podľa práva EÚ a vnútroštátneho práva v kontexte obchodných transakcií.

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1 – 28).

¹⁶ Rozhodnutie Rady z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (2001/470/ES) (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

(15) Týmto nariadením by sa mal posilniť rozmer online postupov na vnútornom trhu, a to dodržaním všeobecnej zásady nediskriminácie aj v súvislosti s prístupom občanov a podnikov k online postupom už stanoveným na vnútroštátnej úrovni na základe vnútroštátnych právnych predpisov alebo práva Únie a **k postupom, ktoré sa v plnom rozsahu sprístupnia online v súlade s týmto nariadením. Táto zásada zakazuje zaobchádzať s používateľmi, ktorí sa nachádzajú v porovnateľných situáciách, rozdielne, ako aj zaobchádzať s používateľmi, ktorí sa nachádzajú v rozdielnych situáciách, rovnako, pokiaľ to nie je objektívne odôvodnené. Ak môže používateľ, ktorý je v situácii striktne obmedzenej na jediný členský štát, začať a absolvovať postup online v danom členskom štáte v oblasti, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, [...] mal by mať možnosť [...] začať a absolvovať ten istý postup online [...] aj cezhraničný používateľ, a to buď prostredníctvom rovnakého technického riešenia, alebo [...] alternatívneho, technicky samostatného riešenia, ktoré vedie k rovnakému výsledku, bez akýchkoľvek diskriminačných prekážok.**

Takýmito prekážkami môžu byť riešenia prispôbené vnútroštátnym podmienkam, ako napríklad používanie polí vo formulároch, v ktorých sa požadujú vnútroštátne telefónne čísla, [...] vnútroštátne poštové smerovacie čísla [...] či platba poplatkov, ktorú možno uskutočniť len prostredníctvom systémov, ktoré neumožňujú cezhraničnú platbu [...]. Takéto prekážky môžu vyplývať aj z nedostatku dostatočných [...] vysvetlení [...] v inom jazyku, ako [...] je úradný jazyk daného [...] členského štátu, z nemožnosti predložiť elektronické dôkazy od orgánov sídlacích v inom členskom štáte a neakceptovania elektronickej identifikácie vydanéj v iných členských štátoch. Toto nariadenie by nemalo mať žiaden vplyv na existujúce vecné požiadavky podľa práva Únie a/alebo vnútroštátneho práva v oblastiach politiky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

(15a) Ak používatelia absolvujú online postupy cezhranične, mali by mať možnosť získať všetky príslušné vysvetlenia [...] v aspoň jednom ďalšom jazyku, ktorý nie je úradným jazykom daného členského štátu. Tým sa od členských štátov nevyžaduje, aby prekladali [...] svoje administratívne formuláre [...], postup ani výsledok [...] postupu do ďalšieho jazyka. Členské štáty sa však nabádajú, aby využívali technické riešenia, ktoré by používateľom umožnili absolvovať postupy v čo najväčšej možnej miere v ďalšom jazyku pri súčasnom rešpektovaní vnútroštátnych pravidiel členských štátov v súvislosti s použitím jazykov.

(15b) To, ktoré online vnútroštátne postupy sú relevantné pre cezhraničných používateľov, aby si mohli uplatňovať svoje práva v oblasti jednotného trhu, bude závisieť od toho, či majú bydlisko alebo sú usadení v dotknutom členskom štáte, alebo chcú začať postupy daného členského štátu, hoci majú bydlisko alebo sú usadení v inom členskom štáte. Toto nariadenie by nemalo brániť členským štátom, aby od cezhraničných používateľov, ktorí majú bydlisko alebo sú usadení v ich krajine, vyžadovali, že na získanie prístupu k online vnútroštátnym postupom musia mať národné identifikačné číslo, pokiaľ to týmto používateľom nespôsobí neodôvodnené dodatočné zaťaženie alebo náklady. Cezhraničným používateľom, ktorí nemajú bydlisko ani nie sú usadení v členskom štáte, sa online vnútroštátne postupy, ktoré nie sú relevantné z hľadiska uplatňovania ich práv v oblasti jednotného trhu, ako je napríklad registrácia na využívanie miestnych služieb, ako je zber odpadu a udeľovanie povolení na parkovanie, nemusia sprístupňovať plne online.

- (16) Toto nariadenie by malo vychádzať z nariadenia eIDAS¹⁷, v ktorom sa stanovujú podmienky, za ktorých členské štáty uznávajú určité [...] **prostriedky** elektronickej identifikácie fyzických a právnických osôb, ktoré patria do oznámenej schémy elektronickej identifikácie iného členského štátu. [...] **V nariadení eIDAS sa stanovujú podmienky, na základe ktorých môžu používatelia využívať svoje prostriedky elektronickej identifikácie a autentifikácie pri prístupe k online verejným službám v cezhraničných situáciách.**
- (17) Vo viacerých odvetvových právnych predpisoch Únie, ako napr. v smernici o službách¹⁸, smernici o uznávaní odborných kvalifikácií¹⁹ a smerniciach o verejnom obstarávaní²⁰, sa požaduje, aby sa postupy plne sprístupnili online. Týmto nariadením by sa mali v súvislosti s viacerými [...] postupmi, ktoré **majú kľúčový význam pre väčšinu občanov a podnikov pri uplatňovaní ich práv a povinností naprieč hranicami,** [...] doplniť požiadavky, že sa majú plne sprístupniť online.

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73 – 114).

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36 – **68**).

¹⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22 – 142).

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65 – 242) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243 – 374).

- (18) Aby sa občanom a podnikom umožnilo priamo využívať výhody vnútorného trhu bez zbytočného dodatočného administratívneho zaťaženia, týmto nariadením by sa mala stanoviť požiadavka plnej digitalizácie [...] určitých kľúčových postupov pre cezhraničných používateľov uvedených v prílohe II k tomuto nariadeniu a stanoviť kritériá, na základe ktorých možno určiť, že postup je plne online. **Táto povinnosť by sa mala uplatňovať iba [...] vtedy, keď dané postupy v členských štátoch existujú. Jedným z takýchto postupov je [...] „všeobecná registrácia ekonomickej činnosti“, ktorá zahŕňa základné kroky potrebné na registráciu akejkoľvek ekonomickej činnosti [...].** Toto nariadenie by sa však nemalo vzťahovať na postupy, ktorých dôsledkom je založenie spoločností alebo podnikov ako právnických osôb, keďže takéto postupy si vyžadujú komplexný prístup zameraný na uľahčenie digitálnych riešení počas celého životného cyklu spoločnosti. Keď sa podniky usadia v inom členskom štáte, vyžaduje sa od nich, aby sa prihlásili do systému sociálneho zabezpečenia a systému poistenia, aby tak mohli do oboch systémov prihlasovať aj svojich zamestnancov a platiť do nich príspevky. Uvedené postupy sú spoločné pre všetky podniky pôsobiace v ktoromkoľvek odvetví hospodárstva, a je preto primerané požadovať, aby sa oba uvedené postupy registrácie sprístupnili online.

(18a) Týmto nariadením by sa malo vyjasniť, čo znamená ponúkať postup plne online. Postup je možné považovať za plne online, ak môže používateľ vykonať všetky kroky od začatia [...] po dokončenie daného postupu, pokiaľ ide o interakciu medzi používateľom a príslušným orgánom („front office“), elektronicky, na diaľku a prostredníctvom online služby. Táto služba by mala používateľa usmerňovať [...] zoznamom všetkých požiadaviek, ktoré musí splniť, a všetkých podporných dôkazov, ktoré musí poskytnúť, mala by používateľovi umožniť poskytovať informácie a dôkazy o splnení všetkých týchto požiadaviek a mala by používateľovi vystaviť automatické potvrdenie o prijatí, pokiaľ sa výsledok postupu neposkytuje ihneď. Výsledok postupu, ako sa uvádza v tomto nariadení, by mali príslušné orgány poskytovať používateľovi tiež elektronicky, pokiaľ to umožňuje uplatniteľné právo Únie a vnútroštátne právo. [...]

(18b) Týmto nariadením by sa nemalo zasahovať do právomocí vnútroštátnych orgánov v jednotlivých fázach žiadneho postupu vrátane overovania správnosti predložených informácií, ani do procesných postupov v rámci príslušných orgánov („back office“) a medzi nimi bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú digitalizované.

(19) V rôznych prípadoch by používateľ musel predložiť dôkazy na preukázanie skutočností, ktoré nemožno preukázať online prostriedkami, ako sú napríklad lekárske osvedčenia, dôkaz o tom, že je daná osoba nažive, doklad o technickom stave motorových vozidiel či kontrola čísel karosérie. Pokiaľ dôkazy na preukázanie týchto skutočností možno predložiť v elektronickom formáte, nepredstavovalo by to výnimku zo zásady, podľa ktorej by sa mal postup ponúkať plne online. V iných [...] prípadoch môže byť vzhľadom na súčasný stav technického vývoja stále ešte nevyhnutné, aby sa používatelia v rámci online postupu dostavili osobne na príslušný úrad [...]. Všetky [...] výnimky, ktoré nevyplývajú z práva Únie, by sa mali obmedziť na situácie, v ktorých neexistuje žiadna digitálna technológia na dosiahnutie účelu postupu, alebo keď vyplývajú zo závažných dôvodov verejného záujmu vrátane boja proti podvodom. V záujme transparentnosti by si členské štáty mali vymieňať informácie o takýchto výnimkách s Komisiou a ostatnými členskými štátmi. V koordinačnej skupine pre bránu by sa malo pravidelne diskutovať o osvedčených vnútroštátnych postupoch a technickom vývoji, ktorý umožňuje ďalšiu digitalizáciu.

(19a) Postup zaregistrovania zmeny adresy môže v cezhraničných situáciách pozostávať z dvoch samostatných postupov, jedného v členskom štáte pôvodu, ktorým sa požiada o zrušenie registrácie na predchádzajúcej adrese, a druhého v cieľovom členskom štáte, ktorým sa požiada o registráciu na novej adrese.

(19b) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať len na digitalizáciu postupu, ktorým sa žiada o akademické uznanie diplomov, osvedčení alebo iných dokladov o absolvovaní štúdia [...] pre osobu, ktorá chce pokračovať v štúdiu, začať študovať alebo používať akademický titul, s výnimkou formalít týkajúcich sa uznávania odborných kvalifikácií, pretože na digitalizáciu požiadaviek, postupov a formalít týkajúcich sa uznávania odborných kvalifikácií sa už vzťahuje smernica o uznávaní odborných kvalifikácií.²¹

²¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22 – 142).

(20) [...]

(21) Týmto nariadením by nemali byť dotknuté pravidlá koordinácie sociálneho zabezpečenia stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004²² a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009²³, v ktorých sú vymedzené práva a povinnosti poistených osôb a inštitúcií sociálneho zabezpečenia, ako aj postupy uplatniteľné v oblasti koordinácie sociálneho zabezpečenia. [...]

(22) Na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie bolo zriadených viacero sietí a služieb na pomoc občanom a podnikom pri ich cezhraničných aktivitách. Je dôležité, aby tieto služby vrátane európskych spotrebiteľských centier, služby Vaša Európa – Poradenstvo, siete SOLVIT, Poradenského centra pre práva duševného vlastníctva, služby Europe Direct a siete Enterprise Europe Network boli súčasťou jednotnej digitálnej brány, aby sa zabezpečilo, že ich môžu nájsť všetci potenciálni používatelia. Služby uvedené v prílohe III k tomuto nariadeniu boli zriadené záväznými právnymi predpismi Únie, zatiaľ čo ostatné fungujú na dobrovoľnom základe. Na tieto služby by sa mali vzťahovať záväzné **požiadavky** [...] na kvalitu stanovené v tomto nariadení, zatiaľ čo služby v nej neuvedené by mali tieto požiadavky na kvalitu spĺňať dobrovoľne, ak majú záujem sprístupniť svoje služby prostredníctvom brány. **Týmto nariadením by sa nemal meniť rozsah a povaha týchto služieb, ich mechanizmy riadenia, platné lehoty ani dobrovoľný, zmluvný či iný základ ich poskytovania. Napríklad, ak je poskytovaná pomoc neformálnej povahy, vplyvom tohto nariadenia by sa táto pomoc nemala zmeniť na právne poradenstvo záväznej povahy.**

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1 – 123).

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1 – 42).

- (23) Členské štáty a Komisia sa ďalej môžu, **ale nemusia** rozhodnúť, že za podmienok stanovených v tomto nariadení pridajú iné vnútroštátne služby pomoci alebo riešenia problémov poskytované príslušnými orgánmi alebo súkromnými alebo polosúkromnými subjektmi, **ako sú obchodné komory alebo mimovládne služby pomoci občanom**. Príslušné orgány by mali byť v zásade zodpovedné za poskytnutie pomoci občanom a podnikom pri všetkých otázkach, ktoré majú v súvislosti s uplatniteľnými pravidlami a postupmi, ktoré nie je možné v plnej miere zodpovedať prostredníctvom online služieb. Vo veľmi špecializovaných oblastiach a ak služby poskytované súkromnými alebo polosúkromnými subjektmi vyhovujú potrebám používateľov, členské štáty môžu Komisii navrhnúť, aby takéto služby do brány pridala za predpokladu, že spĺňajú všetky podmienky stanovené v nariadení a nie sú totožné s už zahrnutými službami pomoci alebo riešenia problémov.
- (24) S cieľom pomôcť používateľom s identifikáciou vhodnej služby by sa týmto nariadením mal poskytnúť nástroj, ktorým budú používatelia automaticky nasmerovaní na správnu službu.
- (25) Dodržiavanie súboru minimálnych požiadaviek na kvalitu je podstatným prvkom úspechu jednotnej digitálnej brány s cieľom zabezpečiť, aby bolo poskytovanie informácií alebo služieb spoľahlivé, keďže v opačnom prípade by to vážne spochybnilo hodnovernosť brány ako takej. **Hlavným cieľom dodržiavania týchto požiadaviek je zabezpečiť, aby sa informácie alebo služby prezentovali v zrozumiteľnej a používateľsky ústretovej forme. Spôsob, akým sa informácie prezentujú v priebehu cesty používateľa v záujme splnenia tohto cieľa, určujú členské štáty.**

(25aa) Dostupnosť informácií pre cezhraničných používateľov sa môže významne zlepšiť, ak sú informácie k dispozícii aj v inom úradnom jazyku EÚ, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najvyšší počet cezhraničných používateľov [...]. Preklad z úradného jazyka alebo úradných jazykov do tohto iného úradného jazyka EÚ by mal presne odrážať obsah informácií poskytnutých v úradnom jazyku alebo úradných jazykoch daného štátu. Do tohto iného jazyka by sa museli preložiť iba informácie, ktoré používatelia potrebujú na pochopenie základných pravidiel a požiadaviek, ktoré sa vzťahujú na ich situáciu. Hoci sa členské štáty nabádajú, aby čo najviac informácií prekladali do jazyka, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najviac cezhraničných používateľov, nemala by im z tohto nariadenia vyplývať povinnosť preložiť viac informácií, ako možno financovať prostredníctvom rozpočtu Únie. Komisia by mala prijať vhodné opatrenia na zabezpečenie účinného doručovania prekladov členským štátom na ich žiadosť.

(25a) V záujme uľahčenia platby poplatkov, ktoré sa vyžadujú v rámci online postupov alebo za poskytnutie služieb pomoci či riešenia problémov, by cezhraniční používatelia mali mať možnosť na ich platbu využívať úhrady alebo inkasá, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) č. 260/2012²⁴, alebo iné všeobecne používané cezhraničné platobné prostriedky vrátane debetných alebo kreditných kariet.

(25b) Je [...] užitočné, aby boli používatelia informovaní o očakávanej dobe trvania postupu. Mali by byť informovaní o uplatniteľných lehotách alebo mechanizmoch tichého súhlasu či nečinnosti správnych orgánov, alebo ak sa žiadne neuplatňujú, aspoň o priemernej, odhadovanej alebo orientačnej zvyčajnej dobe trvania daného postupu. Takéto odhadované alebo orientačné údaje by nemali mať žiaden právny účinok, ale mali by len pomôcť používateľom pri plánovaní ich činností alebo následných administratívnych krokov.

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky na úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22 – 37).

- (26) Týmto nariadením by sa malo takisto umožniť overovanie dôkazov poskytnutých v elektronickom formáte používateľmi, pokiaľ sú tieto dôkazy predkladané bez elektronickej pečiatky alebo osvedčenia vystaveného vydávajúcim príslušným orgánom, [...] pokiaľ [...] nie je k dispozícii technický nástroj, na **ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ani žiaden iný systém** umožňujúci priamu výmenu **alebo overovanie** dôkazov medzi príslušnými orgánmi členských štátov [...]. Pre tieto prípady by toto nariadenie malo počítat' s účinným mechanizmom pre administratívnu spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov vychádzajúci z informačného systému o vnútornom trhu (IMI) stanoveného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012²⁵.

V takýchto prípadoch by rozhodnutie príslušného orgánu o používaní IMI malo byť dobrovoľné, ale po podaní žiadosti o informácie alebo o spoluprácu prostredníctvom IMI by požiadaný príslušný orgán mal byť povinný spolupracovať a odpovedať.
Žiadosť sa môže zaslať prostredníctvom IMI buď [...] príslušnému orgánu, ktorý vydáva dôkazy, alebo ústrednému orgánu [...], o ktorom rozhodnú členské štáty v súlade so svojimi administratívnymi požiadavkami. S cieľom vyhnúť sa zbytočnej duplicite a keďže nariadenie (EÚ) 2016/1191 sa vzťahuje na časť dôkazov relevantných pre postupy, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa mechanizmy spolupráce [...] pre IMI ustanovené v nariadení (EÚ) 2016/1191 [...] môžu použiť aj na účely iných dôkazov požadovaných v postupoch, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Aby sa orgánom, úradom alebo agentúram Únie umožnilo zapojiť sa do IMI, malo by sa zmeniť nariadenie (EÚ) č. 1024/2012.

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012 z 25. októbra 2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu a o zrušení rozhodnutia Komisie 2008/49/ES („nariadenie o IMI“) (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 1).

- (27) Online služby poskytované príslušnými orgánmi sú kľúčové pre zvyšovanie kvality služieb poskytovaných občanom a podnikom. Pokiaľ orgány verejnej správy v členských štátoch čoraz viac upúšťajú od vyžadovania tých istých informácií viac ráz a miesto toho sa usilujú o znovupoužitie tých istých údajov, v záujme znižovania dodatočného zaťaženia by sa to isté malo umožniť používateľom, ktorí podstupujú postupy v iných členských štátoch.
- (28) S cieľom ďalej uľahčiť využívanie online postupov by sa týmto nariadením v súlade so zásadou „jedenkrát a dost“ a na výslovnú žiadosť občanov a podnikov mal poskytnúť základ pre vytvorenie a používanie technického riešenia pre automatizovanú výmenu dôkazov medzi aktérmi zapojenými do daného postupu [...] naprieč členskými štátmi. Keď výmena dôkazov zahŕňa osobné údaje, žiadosť by sa mala považovať za výslovnú, ak obsahuje slobodne poskytnuté, konkrétne, informované a jednoznačné vyjadrenie želania jednotlivca, že chce, aby došlo k výmene príslušných osobných údajov, a to buď formou vyhlásenia, alebo iného jednoznačného potvrdzujúceho úkonu. Ak používateľ nie je osobou, ktorej sa týkajú dané údaje, online postup nesmie ovplyvniť jeho práva, ako sa uvádza v nariadení (EÚ) 2016/679. Cezhraničné uplatňovanie zásady „jedenkrát a dost“ znamená, že občania a podniky by nemali mať povinnosť poskytnúť verejným orgánom tie isté [...] údaje viac ako raz a že tieto údaje sa môžu na žiadosť používateľa použiť aj na účely absolvovania cezhraničných online postupov [...] zahŕňajúcich cezhraničných používateľov. Každá cezhraničná výmena dôkazov by mala mať vhodný právny základ, ktorý ponúkajú napríklad smernice 2005/36/ES, 2006/123/ES, 2014/24/EÚ a 2014/25/EÚ, alebo v prípade postupov uvedených v prílohe II iné uplatniteľné právo Únie alebo vnútroštátne právo. Ak takýto právny základ zahŕňa spracovanie osobných údajov, malo by prebiehať v súlade s ustanoveniami všeobecného nariadenia o ochrane údajov a nariadenia (ES) č. 45/2001.

(28a) V tomto nariadení by sa malo stanoviť všeobecné pravidlo, podľa ktorého sa cezhraničná automatizovaná výmena dôkazov uskutočňuje na výslovnú žiadosť používateľa. Táto požiadavka by sa nemala uplatňovať vtedy, keď príslušné právo Únie alebo vnútroštátne právo umožňujú automatizovanú cezhraničnú výmenu údajov bez výslovnej žiadosti používateľa.

(29) Prostredníctvom bezpečného technického systému, ktorý by sa mal zriadiť s cieľom umožniť výmenu dôkazov podľa tohto nariadenia, by sa žiadajúcim príslušným orgánom mala takisto poskytnúť istota, že dôkazy poskytol správny vydávajúci orgán. **Pred akceptovaním informácií, ktoré poskytol používateľ v rámci určitého postupu, by mal mať príslušný orgán možnosť v prípade pochybností tieto informácie overiť a dospieť k záveru, či sú správne.**

(29a) Viacero existujúcich stavebných prvkov ponúka základné kapacity, ktoré možno využiť na zriadenie technického systému, napríklad stavebné prvky elektronické doručovanie a elektronická totožnosť existujúce v rámci Nástroja na prepájanie Európy (NPE)²⁶. Tieto stavebné prvky zahŕňajú technické špecifikácie, vzorový softvér a podporné služby a ich cieľom je zabezpečiť interoperabilitu medzi existujúcimi informačno-komunikačnými systémami členských štátov, aby mohli občania, podniky a správne orgány využívať kdekoľvek v Európe plynulé digitálne verejné služby.

²⁶ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1316/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení Nástroja na prepájanie Európy, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 913/2010 a zrušujú sa nariadenia (ES) č. 680/2007 a (ES) č. 67/2010 (Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 129 – 171).**

- (30) Takýto systém by mal byť dostupný ako doplnenie iných systémov, ktorými sa zabezpečujú mechanizmy spolupráce medzi orgánmi, ako napr. IMI [...], a nemal by mať vplyv na iné systémy vrátane systému stanoveného v článku 4 nariadenia (ES) č. 987/2009, jednotného európskeho dokumentu pre obstarávanie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ²⁷, **elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení (EESSI) podľa nariadenia (ES) č. 987/2009²⁸, európskeho profesijného preukazu podľa smernice 2005/36/ES**, prepojenia vnútroštátnych registrov, prepojenia ústredných a obchodných registrov a registrov spoločností podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady [...] **(EÚ) 2017/1132²⁹** a insolvenčných registrov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848³⁰.

²⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65 – 242).

²⁸ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1).**

²⁹ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 46 – 127).** [...]

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19 – 72).

(31) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky zavedenia technického systému umožňujúceho výmenu dôkazov mali by sa Komisii udeliť vykonávacie právomoci predovšetkým stanoviť technické špecifikácie systému na spracovanie žiadostí používateľov o výmenu dôkazov, odosielanie takýchto dôkazov, ako aj opatrenia potrebné na zabezpečenie integrity a dôvernosti zasielania. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011³¹. **Povinnosť používať technický systém umožňujúci automatizovanú výmenu dôkazov by sa mala uplatňovať od dátumu stanoveného v príslušných vykonávacích aktoch, v ktorých sa stanovujú jeho technické špecifikácie.**

(31a) S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti technického systému na cezhraničné uplatňovanie zásady „jedenkrát a dost“ by Komisia pri prijímaní vykonávacích aktov, v ktorých sa stanovujú špecifikácie takéhoto technického systému, mala náležite zohľadniť normy a technické špecifikácie vypracované európskymi a medzinárodnými normalizačnými organizáciami a orgánmi [, najmä Európskym výborom pre normalizáciu (CEN), Európskym inštitútom pre telekomunikačné normy (ETSI), Medzinárodnou organizáciou pre normalizáciu (ISO) a Medzinárodnou telekomunikačnou úniou (ITU)], v súlade s článkom 32 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článkom 22 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001.

³¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13 – 18).

- (32) Súlad s kritériami kvality by mal byť v súvislosti s informáciami, postupmi a službami, za ktoré zodpovedajú, v kompetencii príslušných orgánov a Komisie. Na dodržiavanie kritérií kvality na vnútroštátnej úrovni by mali dohliadať vnútroštátni koordinátori a na úrovni Únie Komisia a mali by riešiť akékoľvek problémy, ktoré sa vyskytnú. Týmto nariadením by sa Komisii malo poskytnúť [...] spektrum prostriedkov na riešenie akéhokoľvek zhoršenia kvality služieb ponúkaných prostredníctvom brány v závislosti od závažnosti a trvania takéhoto zhoršenia, ku ktorým by patrilo takisto zaangažovanie koordináčnej skupiny pre bránu. Týmto by sa nemala prejudikovať celková zodpovednosť Komisie, pokiaľ ide o monitorovanie súladu s týmto nariadením.

- (33) Týmto nariadením by sa mali vymedziť hlavné funkcie technických nástrojov na podporu fungovania brány, predovšetkým spoločného používateľského rozhrania, zoznamu odkazov [...] a spoločného vyhľadávača služieb pomoci. Spoločné používateľské rozhranie by malo zabezpečiť, aby mohli používatelia ľahko nájsť informácie, postupy a služby pomoci a riešenia problémov na webových sídlach členských štátov a Únie. Členské štáty a Komisia by sa mali zamerať na poskytnutie odkazov na jednotný zdroj informácií, ktoré má obsahovať brána, s cieľom vyhnúť sa nejasnostiam v radoch používateľov spôsobených odlišnými, úplne alebo čiastočne duplicitnými zdrojmi totožných informácií. Nemalo by to brániť poskytovaniu odkazov na rovnaké informácie, ktoré ponúkajú miestne alebo regionálne príslušné orgány v súvislosti s rôznymi geografickými oblasťami. Rovnako by to nemalo brániť určitej duplicite informácií, ktorej sa nemožno vyhnúť alebo ktorá je žiaduca, napríklad ak sa niektoré práva, povinnosti a pravidlá EÚ opakujú alebo opisujú na vnútroštátnych webových sídlach v záujme zlepšenia používateľskej ústretovosti. S cieľom minimalizovať zásahy človeka do aktualizácie odkazov, ktoré sa majú používať v spoločnom používateľskom rozhraní, by sa malo zriadiť priame spojenie medzi príslušnými technickými systémami členských štátov a zoznamom odkazov, ak je to technicky možné. Spoločné informačno-komunikačné podporné nástroje môžu využívať slovník kľúčových verejných služieb (CPSV), aby sa uľahčila interoperabilita s katalógmi a sémantikou vnútroštátnych služieb. Členské štáty by sa mali nabádať, aby používali CPSV, ale [...] môžu sa rozhodnúť používať aj vnútroštátne riešenia [...]. Informácie uvedené v zozname by sa mali sprístupňovať verejnosti v strojovo čitateľnom a otvorenom formáte údajov, napríklad prostredníctvom aplikačných programovacích rozhraní, aby sa mohli opätovne použiť.

(33a) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky pre zavedenie technických riešení na podporu brány by sa Komisii mali udeliť vykonávacie právomoci s cieľom vymedziť v **potrebných prípadoch požiadavky na interoperabilitu [...] v záujme uľahčenia vyhľadateľnosti [...]** informácií o **pravidlách a povinnostiach, o** postupoch a službách pomoci [...] a riešenia problémov v rámci zodpovednosti členských štátov a Komisie[...]. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.

(33b) Týmto nariadením by sa mala takisto jasne medzi Komisiu a členské štáty rozdeliť zodpovednosť, pokiaľ ide o vývoj, dostupnosť, údržbu a bezpečnosť týchto nástrojov.

(34) Aby sa plne mohol rozvinúť potenciál rozličných oblastí informácií, postupov a služieb pomoci a riešenia problémov, ktoré budú súčasťou brány, významne sa bude musieť zvýšiť informovanosť cieľových skupín, pokiaľ ide o ich existenciu a fungovanie. Ich začlenenie do brány by malo pre používateľov uľahčiť vyhľadávanie informácií, postupov a služieb pomoci a riešenia problémov, ktoré potrebujú, i keď so žiadnymi z nich nie sú oboznámení. Okrem toho bude potrebná koordinovaná propagačná činnosť, aby sa zabezpečilo, že občania a podniky v celej Únii získajú informácie o existencii brány a výhodách, ktoré ponúka. **Propagačné činnosti by mali zahŕňať optimalizáciu vyhľadávača [...] a ďalšie online [...] činnosti na zvyšovanie povedomia, pretože sú nákladovo najefektívnejšie a majú potenciál osloviť čo najširšiu cieľovú skupinu.** V záujme čo najväčšej efektívnosti by sa propagačná činnosť mala koordinovať v rámci koordinačnej skupiny a členské štáty by mali prispôbiť svoje propagačné úsilie tak, aby sa vo všetkých dôležitých súvislostiach uvádzal odkaz na spoločnú značku s možnosťou spoločného označenia jednotnej digitálnej brány a vnútroštátnych iniciatív.

- (35) S cieľom získať primerané informácie na meranie a **zlepšovanie** výkonnosti jednotnej digitálnej brány by sa v tomto nariadení [...] **malo od príslušných orgánov a Komisie požadovať, aby zbierali a analyzovali** údaje súvisiace s používaním rozličných oblastí informácií, postupov a služieb ponúkaných prostredníctvom brány. **Zber štatistických údajov, ako je napríklad počet návštev konkrétnych webových stránok, počet používateľov v členskom štáte v porovnaní s používateľmi z iných členských štátov, použité termíny vyhľadávania, najnavštevovanejšie stránky, stránky, na ktoré sa odkazuje, [...] alebo počet, pôvod a predmet žiadostí o pomoc, by mal zlepšiť fungovanie brány tým, že pomôže identifikovať [...] cieľovú skupinu, rozvíjať propagačné činnosti a zlepšiť kvalitu ponúkaných služieb. Pri zbere údajov by sa malo zohľadniť každoročné referenčné porovnanie v oblasti elektronickej verejnej správy, ktoré uskutočňuje Komisia, aby sa zabránilo duplicite.**

[...] ³² [...]

- (36) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať vykonávacie akty s cieľom stanoviť jednotné pravidlá týkajúce sa metódy [...] **zberu** a výmeny štatistických údajov o **používateľoch**. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.

³² Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva, (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1 – 14).

- (37) Kvalita informácií, postupov a služieb pomoci a riešenia problémov dostupných prostredníctvom brány by sa mala monitorovať [...] **aj** prostredníctvom nástroja spätnej väzby používateľov, prostredníctvom ktorého budú používatelia vyzývaní [...] na posúdenie pokrytia a kvality informácií, postupov alebo služby pomoci alebo riešenia problémov, ktoré využili. Spätá väzba sa bude zhromažďovať v spoločnom nástroji, ku ktorému by mala mať prístup Komisia, príslušné orgány a vnútroštátni koordinátori. Komisii by sa mali udeliť vykonávacie právomoci s cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia, pokiaľ ide o **spoločné** funkcie [...] nástrojov spätnej väzby používateľov a modality [...] zhromažďovania a spoločného využívania spätnej väzby používateľov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.
- (38) Týmto nariadením by sa používateľom malo takisto umožniť, aby prostredníctvom nástroja spätnej väzby o vnútornom trhu na dobrovoľnom a anonymnom základe signalizovali akékoľvek problémy a ťažkosti, s ktorými sa stretli pri výkone svojich práv na vnútornom trhu. Tento nástroj by sa mal považovať len za doplnok mechanizmov vybavovania sťažností, keďže používateľom nemôže ponúkať personalizované riešenie. Získané informácie by sa mali skombinovať so **súhrnnými** informáciami od služieb pomoci a riešenia problémov o prípadoch, ktoré riešili, s cieľom vytvoriť prehľad vnútorného trhu, ako ho vnímajú jeho používatelia, a identifikovať problémové oblasti pre prípadné budúce opatrenia s cieľom zlepšiť fungovanie vnútorného trhu. **Tento prehľad by sa mal napojiť na existujúce nástroje podávania správ, ako je napríklad prehľad výsledkov jednotného trhu.**
- (38a) Toto nariadenie by nemalo mať vplyv na právo členských štátov rozhodnúť o tom, kto by mal vykonávať úlohu vnútroštátneho koordinátora. Členské štáty by mali mať možnosť prispôbovať funkcie a povinnosti v súvislosti s bránou svojim vnútorným administratívnym štruktúram. Členské štáty by mali mať možnosť vymenovať dodatočných vnútroštátnych koordinátorov na vykonávanie úloh podľa tohto nariadenia samostatne alebo spoločne s inými, a to za určitý administratívny celok, geografický región alebo na základe iného kritéria. Členské štáty by mali informovať Komisiu o jedinom vnútroštátnom koordinátorovi, ktorého vymenovali na účely kontaktov s Komisiou.**

- (39) S cieľom uľahčiť uplatňovanie tohto nariadenia, predovšetkým vymieňaním najlepších postupov a spoluprácou na účely zlepšovania konzistentnosti predkladania informácií požadovaných týmto nariadením, mala by sa zriadiť koordinačná skupina zložená z vnútroštátnych koordinátorov, ktorej by predsedala Komisia. Skupina by pri práci mala **brať do úvahy [...] ciele stanovené v ročnom pracovnom programe, ktorý by mala Komisia predložiť koordinačnej skupine na posúdenie. Ročný pracovný program by mal mať formu usmernení alebo odporúčaní a nemal by byť pre členské štáty záväzný.**
- (39a) V tomto nariadení by sa malo vyjasniť, ktoré časti brány sa majú financovať z rozpočtu Únie a za ktoré sú zodpovedné členské štáty. Komisia by mala pomáhať členským štátom pri identifikácii opakovane použiteľných informačno-komunikačných stavebných prvkov a financovania, ktoré je k dispozícii prostredníctvom rôznych fondov a programov na úrovni Únie a ktoré môže prispieť k pokrytiu nákladov na informačno-technologické úpravy a vývoj potrebný na vnútroštátnej úrovni na dosiahnutie súladu s týmto nariadením. Požadovaný rozpočet na vykonávanie tohto nariadenia by mal byť zlučiteľný s príslušným viacročným finančným rámcom. [...]**

(39b) Členské štáty sa nabádajú, aby v záujme posilnenia bezpečnosti a odolnosti svojej verejnej správy a verejných služieb zintenzívnili vzájomnú, koordináciu, výmenu a spoluprácu s cieľom zvýšiť svoje strategické, operačné, výskumné a vývojové kapacity v oblasti kybernetickej bezpečnosti, najmä prostredníctvom vykonávania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1148 o bezpečnosti sietí a informačných systémov³³. [...] . Členské štáty sa nabádajú, aby zvýšili bezpečnosť transakcií a zabezpečili dostatočnú mieru dôvery v elektronické prostriedky pomocou rámca eIDAS, a najmä primeraných stupňov uistenia. Členské štáty môžu prijať opatrenia v súlade s právom Únie na zaistenie kybernetickej bezpečnosti a na zabránenie podvodom s osobnými údajmi alebo iným formám podvodov.

(40) Ak opatrenia stanovené v tomto nariadení zahŕňajú spracovanie osobných údajov, mali by sa vykonávať v súlade s právom Únie o ochrane osobných údajov, predovšetkým v súlade [...] ³⁴ [...] [s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679³⁵] a [s novým nariadením nahrádzajúcim nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001]. **Ako sa ustanovuje v nariadení (EÚ) 2016/679, členské štáty môžu zachovať alebo zaviesť ďalšie podmienky vrátane obmedzení, pokiaľ ide o spracúvanie údajov týkajúcich sa zdravia, a môžu stanoviť konkrétnejšie pravidlá upravujúce spracúvanie osobných údajov zamestnancov v súvislosti so zamestnaním.**

³³ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1148 o opatreniach na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne bezpečnosti sietí a informačných systémov v Únii (Ú. v. EÚ L 194, 19.7.2016, s. 1).**

³⁴ [...]

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

(40a) Týmto nariadením by sa malo presadzovať a uľahčovať zjednodušenie mechanizmov riadenia služieb, ktoré sú súčasťou brány. Na tento účel by Komisia mala v úzkej spolupráci s členskými štátmi preskúmať existujúce mechanizmy riadenia a v prípade potreby ich upraviť tak, aby sa zabránilo duplicite a neefektívnosti.

- (41) Cieľom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby používatelia, ktorí pôsobia v iných členských štátoch, mali online prístup ku komplexným, spoľahlivým a zrozumiteľným informáciám na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, pokiaľ ide o práva, predpisy a povinnosti, ako aj k online postupom, ktoré sú plne uplatniteľné cezhranične, a k službám pomoci a riešenia problémov. Keďže tieto ciele nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedených cieľov.
- (42) Aby mohli členské štáty a Komisia vyvinúť a zaviesť potrebné nástroje na uplatnenie tohto nariadenia, určité jeho ustanovenia by sa mali začať uplatňovať po dvoch rokoch od nadobudnutia jeho účinnosti.
- (43) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré boli uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, a malo by sa vykonávať v súlade s týmito právami a zásadami.
- (44) V súlade s článkom [28 ods. 2] nariadenia [(ES) č. 45/2001] [novým nariadením o EDPS] sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal svoje stanovisko [vloží sa dátum],

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením **sa stanovujú pravidlá pre:**
 - a) [...] zriadenie a fungovanie jednotnej digitálnej brány s cieľom poskytnúť občanom a podnikom jednoduchý prístup k vysokokvalitným a **dostatočne** komplexným informáciám, účinným službám pomoci a riešenia problémov a účinným postupom v súvislosti s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami uplatniteľnými na občanov a podniky, ktorí(-é) uplatňujú alebo majú v úmysle uplatňovať svoje práva vyplývajúce z práva Únie v oblasti vnútorného trhu v zmysle článku 26 ods. 2 ZFEÚ;
 - b) [...] využívanie postupov používateľmi z iných členských štátov a **pre** [...] uplatňovanie zásady „jedenkrát a dosť“;
 - c) [...] podávanie správ o prekážkach na vnútornom trhu na základe zhromažďovania spätnej väzby od používateľov a štatistických údajov zo strany služieb pokrytých bránou.
2. **Ak sú ustanovenia tohto nariadenia v rozpore s ustanovením iného právneho aktu Únie, ktorým sa upravujú osobitné aspekty predmetu, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, prednosť má ustanovenie tohto iného aktu Únie.**
3. **Toto nariadenie nemá v žiadnej z oblastí, na ktoré sa vzťahuje, vplyv na podstatu žiadneho postupu stanoveného na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni, ako ani na práva udelené prostredníctvom takéhoto postupu. Takisto nemá vplyv ani na opatrenia prijaté v súlade s právnymi predpismi Únie na ochranu kybernetickej bezpečnosti a predchádzanie podvodom.**

Článok 2

Zriadenie jednotnej digitálnej brány

1. Komisia a **členské štáty** [...] zriadia v súlade s týmto nariadením jednotnú digitálnu bránu (ďalej len „brána“). Brána pozostáva z [...] jednotného portálu **so spoločným používateľským rozhraním**, ktoré spravuje Komisia (ďalej len „spoločné používateľské rozhranie“), **ktoré poskytuje prístup** [...] k relevantným **webovým stránkam** členských štátov a Únie [...].
2. Brána poskytuje prístup k:
 - a) informáciám o právach, povinnostiach a pravidlách stanovených v právnych predpisoch Únie a vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré sú uplatniteľné na používateľov, ktorí uplatňujú alebo majú v úmysle uplatňovať svoje práva vyplývajúce z práva Únie v oblasti vnútorného trhu v oblastiach uvedených v prílohe I;
 - b) informáciám o [...] **online a offline** postupoch a **odkazy na online postupy** zriadené na úrovni Únie alebo na vnútroštátnej úrovni s cieľom vykonávať [...] práva a dodržiavať [...] povinnosti a pravidlá súvisiace s vnútorným trhom v **oblastiach uvedených v prílohe I, a to vrátane postupov, na ktoré sa vzťahuje príloha II**;
 - c) informáciám o službách pomoci a riešenia problémov, a odkazom na tieto služby, na ktoré sa občania a podniky môžu obracať s otázkami alebo problémami súvisiacimi s ich právami, povinnosťami a postupmi uvedenými v bodoch a) a b) prílohy III a článku 6.
3. Spoločné používateľské rozhranie [...] je dostupné vo všetkých úradných jazykoch Únie.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „používateľ“ je ktokoľvek, kto je občanom Únie, fyzickou osobou s pobytom v členskom štáte alebo právnickou osobou so zaregistrovaným sídlom v členskom štáte a kto prostredníctvom brány využije prístup k informáciám, postupom alebo službám pomoci alebo riešenia problémov uvedeným v článku 2 ods. 2;
2. „postup“ je sled úkonov, ktoré musia používatelia vykonať v záujme splnenia požiadaviek alebo získania rozhodnutia zo strany príslušného orgánu, na základe ktorého si môžu uplatňovať svoje práva uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a);
3. „príslušný orgán“ je akýkoľvek orgán alebo úrad členského štátu zriadený buď na národnej, regionálnej alebo miestnej úrovni, ktorý má špecifické povinnosti súvisiace s informáciami, postupmi a službami pomoci a riešenia problémov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
4. „dôkazy“ sú akékoľvek dokumenty alebo údaje vrátane textu alebo zvuku, vizuálneho alebo audiovizuálneho záznamu, bez ohľadu na použité médium, ktoré **požaduje** [...] príslušný orgán s cieľom preukázať skutočnosti alebo súlad s požiadavkami na účely postupov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b).

Kapitola II

Služby brány

Článok 4

Prístup k informáciám

1. Členské štáty zabezpečujú, aby používatelia mali prostredníctvom vnútroštátnych webových sídel jednoduchý online prístup k týmto informáciám:
 - a) informácie o právach, povinnostiach a pravidlách uvedených v článku 2 ods. 2 písm. a) vyplývajúcich z vnútroštátnych právnych predpisov;
 - b) informácie o postupoch uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b) stanovených na vnútroštátnej úrovni;
 - c) informácie o službách pomoci a riešenia problémov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. c) poskytovaných na vnútroštátnej úrovni.
2. Komisia zabezpečuje, aby používatelia mali prostredníctvom jednotného portálu uvedeného v článku 2 ods. 1 jednoduchý online prístup k týmto informáciám:
 - a) informácie o právach, povinnostiach a pravidlách uvedených v článku 2 ods. 2 písm. a) vyplývajúcich z právnych predpisov Únie;
 - b) informácie o postupoch uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b) stanovených na úrovni Únie;
 - c) informácie o službách pomoci a riešenia problémov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. c) poskytovaných na úrovni Únie.

Článok 5
Prístup k postupom

1. [...]
2. **Každý** členský štát [...] zabezpečí, aby používatelia mohli **začať a** absolvovať postupy uvedené v prílohe II plne online, **ak tieto postupy v dotknutom členskom štáte existujú.**
- 2a.** **Ak je to odôvodnené naliehavým dôvodom všeobecného záujmu alebo ak cieľ postupu, ktorý sa uvádza v odseku 2, nemožno dosiahnuť v plnom rozsahu online prostriedkami, môže členský štát od používateľa požadovať, aby sa osobne dostavil pred príslušný orgán na účely procesných úkonov, pri ktorých je potrebná fyzická prítomnosť. Členské štáty** [...] zabezpečia, aby sa ostatné kroky postupu mohli uskutočniť plne online.
- 2b.** **Členské štáty** [...] [...] **uvedú** [...] **procesné kroky, pri ktorých sa vyžaduje fyzická prítomnosť,** [...] **ako sa uvádza v odseku 2a, a prípady fyzického doručenia, ako sa uvádza v odseku 3 písm. d), v spoločnom zozname, ktorý je prístupný pre** [...] Komisiu a **ostatné členské štáty.**

3. Postupy uvedené v odseku 2 sa považujú za plne online, ak identifikáciu, poskytovanie informácií, [...] dôkazov, podpisovanie a konečné podanie možno

- a) uskutočniť elektronicky na diaľku a
- b) prostredníctvom [...] **obslužného** [...] kanála, **ktorý používateľsky ústretovým spôsobom[...] usmerňuje používateľov pri plnení všetkých požiadaviek súvisiacich s daným postupom [...].**
- c) **spôsobom, ktorým sa zabezpečí doručenie automatického potvrdenia o prijatí, ak sa výsledok postupu neposkytuje okamžite,** a
- d) **ak** [...] sa výsledok postupu doručuje aj elektronicky, **[...] alebo ak si to vyžadujú uplatniteľné právo Únie alebo vnútroštátne právo, [...] fyzickým dorúčením [...].**

4. **[...]**

[...]

5. [...].
6. [...] **T**ýmto článkom sa členským štátom **ne**zabráňuje v tom, aby používatelom ponúkali dodatočnú možnosť prístupu k postupom uvedeným v článku 2 ods. 2 písm. b) a k ich uplatneniu inými spôsobmi ako online.

Článok 6

Prístup k službám pomoci a riešenia problémov

1. Členské štáty a Komisia zabezpečujú, aby používatelia mali jednoduchý online prístup k službám pomoci a [...] riešenia problémov uvedeným v článku 2 ods. 2 písm. c).
2. Vnútroštátni koordinátori a Komisia môžu poskytovať odkazy na služby pomoci a riešenia problémov ponúkané príslušnými orgánmi, Komisiou alebo orgánmi, úradmi a agentúrami Únie, ktoré nie sú uvedené v prílohe III, v súlade s článkom 16 ods. 2 a 3, pokiaľ takéto služby spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v článkoch 9 a 13.

3. Ak je to potrebné na vyhovenie potrebám používateľov, vnútroštátny koordinátor môže Komisii navrhnúť, aby sa do brány zahrnuli odkazy na služby pomoci alebo riešenia problémov poskytované súkromnými alebo polosúkromnými subjektmi, pokiaľ **ich** služby [...] spĺňajú tieto podmienky:
- a) služba poskytuje informácie alebo pomoc v oblastiach a na účely upravených týmto nariadením, pričom ide o doplnkovú službu k službám už zahrnutým v bráne;
 - b) služba sa poskytuje bezodplatne alebo za cenu, ktorá je pre mikropodniky alebo občanov prijateľná;
 - c) služba je v súlade s požiadavkami stanovenými v článkoch 9 a 13.
4. Ak vnútroštátny koordinátor navrhol začlenenie odkazu v súlade s odsekom 3 a poskytne takýto odkaz v súlade s článkom 16 ods. 3, Komisia posúdi, či **služba, ktorá sa má začleniť prostredníctvom odkazu**, spĺňa podmienky stanovené v [...] odseku **3**, a ak ich spĺňa, tento odkaz aktivuje.

KAPITOLA III

Požiadavky na kvalitu

ODDIEL 1

POŽIADAVKY NA KVALITU INFORMÁCIÍ O PRÁVACH, POVINNOSTIACH A PRAVIDLÁCH, POSTUPOCH A SLUŽBÁCH POMOCI A RIEŠENIA PROBLÉMOV

Článok 7

Kvalita informácií o právach, povinnostiach a pravidlách

1. [...] Ak sú **členské štáty** a Komisia [...] v **súlade s článkom 4** zodpovedné za zabezpečenie prístupu k informáciám [...] uvedeným v článku 2 ods. 2 písm. a), **zabezpečujú**, aby **tieto** informácie **boli jasné a používateľsky ústretové** a splňali tieto požiadavky:
 - a) sú [...] presné a **dostatočne komplexné na to, aby** zahŕňali [...] informácie, ktoré používatelia potrebujú mať na to, aby mohli vykonávať svoje práva v plnom súlade s uplatniteľnými pravidlami a povinnosťami;
 - b) v prípade potreby zahŕňajú odkazy, odkazy na právne akty, technické špecifikácie a usmernenia;
 - c) zahŕňajú názov subjektu zodpovedného za obsah príslušných informácií;
 - d) zahŕňajú kontaktné údaje a odkazy **týkajúce sa** všetkých relevantných služieb pomoci a riešenia problémov;

- e) zahŕňajú dátum uverejnenia [...] **alebo** poslednej aktualizácie informácií;
 - f) sú dobre štruktúrované a prezentované tak, aby používatelia mohli rýchlo nájsť informáciu, ktorú hľadajú;
 - g) sú priebežne aktualizované;
 - h) sú napísané jasným a jednoduchým jazykom prispôsobeným potrebám cieľových používateľov.
2. [...] **Členské štáty sprístupnia** informácie **uvedené v odseku 1 v jazyku, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najväčší počet cezhraničných používateľov, v súlade s článkom 9a.** [...]

Článok 8

Kvalita informácií o postupoch

1. **Členské štáty** [...] a Komisia na účely dosiahnutia súladu s článkom 4 zabezpečujú, aby používatelia pred tým, než sa od nich vyžiada, aby sa pred začatím postupu identifikovali, mali v **príslušných prípadoch** [...] prístup k jasnému a používateľsky ústretovému vysvetleniu nasledujúcich prvkov postupov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b):
- a) [...] **základné** kroky postupu, **ktoré má vykonať používateľ**;
 - b) prípustné spôsoby autentifikácie, identifikácie a podpisovania na účely postupu;
 - c) druh a formát dôkazov, ktoré [...] sa majú predložiť;

- d) prostriedky nápravy, ktoré sú vo **všeobecnosti** k dispozícii v prípade sporov s príslušnými orgánmi [...];
 - e) [...] uplatniteľné poplatky a online spôsob platby;
 - f) [...] akékoľvek uplatniteľné lehoty **alebo mechanizmy tichého súhlasu či nečinnosti správnych orgánov**;
 - fa) v prípade, že nie sú stanovené žiadne lehoty, priemerná, odhadovaná alebo orientačná doba, ktorú príslušný orgán potrebuje na absolvovanie postupu**;
 - g) **akýkoľvek ďalší** [...] jazyk [...], v ktorom možno absolvovať daný postup.
2. Pokiaľ je vysvetlenie uvedené v odseku 1 už sprístupnené vnútroštátnym používateľom, môže sa v príslušných prípadoch **použiť alebo** opätovne použiť na účely tohto nariadenia za predpokladu, že obsahuje informácie v súvislosti so situáciou **cezhraničných** [...] používateľov.
3. [...] **Členské štáty sprístupnia** [...] vysvetlenie uvedené v odseku 1 **v jazyku, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najväčší počet cezhraničných používateľov, v súlade s článkom 9a.** [...]

Článok 9

Kvalita informácií o službách pomoci a riešenia problémov

1. [...] **Členské štáty** a Komisia na účely dosiahnutia súladu s článkom 4 zabezpečujú, aby používatelia pred tým, než predložia žiadosť o službu uvedenú v článku 2 ods. 2 písm. c), mali prístup k jasnému a používateľsky ústretovému vysvetleniu o:
 - a) type, účele a očakávaných výsledkoch ponúkaných služieb;
 - b) názve a kontaktných údajoch subjektov zodpovedných za príslušnú službu;
 - c) prípadných uplatniteľných poplatkoch a online spôsoboch platby;
 - d) predpokladanom čase potrebnom na poskytnutie služby alebo priemernom čase potrebnom na vypracovanie odpovede;
 - e) [...] **akomkoľvek ďalšom** jazyku [...], v ktorom je žiadosť možné podať a ktorý je možné používať aj pri nasledujúcich kontaktoch.
2. [...] **Členské štáty sprístupnia** [...] vysvetlenie uvedené v odseku 1 **v jazyku, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najväčší počet cezhraničných používateľov, v súlade s článkom 9a.** [...]

Článok 9a

Preklad informácií

Ak členské štáty neposkytnú informácie, vysvetlenia a pokyny uvedené v článku 7, článku 8 ods. 1, [...] článku 9 a článku 11 ods. 1 písm. a) v úradnom jazyku Únie, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najväčší počet cezhraničných používateľov, požiadajú o preklad do tohto jazyka v rámci obmedzení dostupného rozpočtu, ako sa uvádza v článku 28 ods. 1 písm. c).

Členské štáty zabezpečia, aby tieto preklady zahŕňali aspoň základné informácie vo všetkých oblastiach uvedených v prílohe I a ak je k dispozícii dostatočný rozpočet, akékoľvek ďalšie informácie, vysvetlenia a pokyny uvedené v článku 7, článku 8 ods. 1, [...] článku 9 a článku 11 ods. 1 písm. a) s ohľadom na najdôležitejšie potreby cezhraničných používateľov. Členské štáty uvedú odkazy na tieto preložené informácie do zoznamu odkazov.

ODDIEL 2

POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA ONLINE POSTUPOV

[Článok 10

[...]

Článok 11

Cezhraničný prístup k online postupom

0. **Členské štáty zabezpečujú, aby postupy uvedené v článku 2 ods. 2 písm. b) stanovené na vnútroštátnej úrovni, ktoré môžu používatelia daného členského štátu začať a absolvovať online, mohli začať a absolvovať aj používatelia z ostatných členských štátov nediskriminačným spôsobom prostredníctvom rovnakého alebo alternatívneho technického riešenia.**

1. Príslušné orgány zabezpečujú, aby sa **pri** [...] postupoch uvedených v **odseku 0** [...] splnili aspoň tieto požiadavky:
- a) používatelia majú prístup [...] k pokynom na absolvovanie postupu v [...] **úradnom jazyku Únie, ktorému vo všeobecnosti rozumie čo najväčší počet cezhraničných používateľov, v súlade s článkom 9a** [...];
 - b) používatelia [...] **majú možnosť predložiť požadované informácie, a to aj v prípade, že sa štruktúra týchto informácií líši od podobných informácií v dotknutom členskom štáte;**
 - c) používatelia sa môžu identifikovať a **autentifikovať**, podpísať [...] **alebo zapečatiť dokumenty elektronicky**, [...] ako sa ustanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014, vo **všetkých prípadoch, kde majú túto možnosť aj vnútroštátni používatelia** [...];
 - d) používatelia majú možnosť poskytnúť dôkazy o splnení uplatniteľných požiadaviek v elektronickom formáte vo **všetkých prípadoch, kde majú túto možnosť aj vnútroštátni používatelia;**
 - e) pokiaľ sa na uskutočnenie postupu vyžaduje platba, používatelia majú možnosť uhradiť všetky poplatky online prostredníctvom **široko dostupných** cezhraničných platobných služieb [...] ³⁶.

³⁶ [...]

2. Ak **si postup nevyžaduje elektronickú identifikáciu alebo autentifikáciu, ako sa uvádza v odseku 1 písm. c), a ak** príslušné orgány **môžu v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom alebo administratívnymi postupmi** akceptovať digitalizované kópie neelektronických dôkazov totožnosti vnútroštátnych používateľov, ako napríklad preukazy totožnosti alebo cestovné pasy, akceptujú takéto digitalizované kópie [...] aj v prípade používateľov z iných členských štátov.
3. Ak **technický systém uvedený v článku 12 ani iné systémy umožňujúce výmenu alebo overovanie dôkazov medzi členskými štátmi nie sú k dispozícii**, príslušné orgány, v prípade ak je potrebné overiť pravosť dôkazov, ktoré [...] **im** používateľ predložil v elektronickom formáte na účely online postupu, spolupracujú prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (IMI) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012. [...] ³⁷ [...]

³⁷ [...]

Článok 12

Cezhraničná automatizovaná výmena dôkazov [...] (zásada „jedenkrát a dosť“)

- 0. Ak príslušné orgány v súlade s právnymi predpismi vydávajú vo vlastnom členskom štáte dôkazy v elektronickom formáte, ktorý umožňuje automatizovanú výmenu [...], pričom tieto dôkazy sú relevantné pre online postupy uvedené v prílohe II a postupy ustanovené v smerniciach 2005/36/ES, 2006/123/ES, 2014/24/EÚ a 2014/25/EÚ, takéto dôkazy sprístupnia v elektronickom formáte, ktorý umožňuje automatizovanú výmenu, aj žiadajúcim príslušným orgánom z iných členských štátov.**
1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vytvorí na účel výmeny dôkazov pre online postupy uvedené v odseku 0 [...] technický systém na automatizovanú elektronickú výmenu dôkazov medzi [...] rôznymi členskými štátmi (ďalej len „technický systém“).
2. Tento technický systém [...] najmä:
- a) umožňuje spracovanie žiadostí o sprístupnenie alebo výmenu dôkazov;
 - b) umožňuje prenos dôkazov medzi aktérmi, ktorí o ne žiadajú, a aktérmi, ktorí ich vydávajú [...];
 - c) umožňuje spracovanie dôkazov [...] žiadajúcim príslušným orgánom;
 - d) zabezpečuje dôvernosť a integritu dôkazov;

[...] umožňuje [...] používateľovi [...] vopred zobrazit' dôkazy, ktoré má[...] použiť žiadajúci orgán [...];

ea) zabezpečuje primeranú [...] úroveň interoperability s inými relevantnými [...] systémami;

eb) zabezpečuje vysokú úroveň bezpečnosti prenosu a spracúvania dôkazov.

2a. Možnosť vopred zobrazit' dôkazy, ako sa uvádza v odseku 2 písm. e), sa nemusí ponúkať pri postupoch, pri ktorých je automatizovaná cezhraničná výmena údajov bez takéhoto zobrazovania povolená podľa uplatniteľného práva EÚ alebo vnútroštátneho práva. Týmto zobrazením nie sú dotknuté informácie požadované v článkoch 13 a 14 nariadenia (EÚ) 2016/679.

3. Členské štáty začlenia plne funkčný technický systém do postupov, ako sa uvádza v odseku [...] 0, od dátumu stanoveného vo vykonávacích aktoch uvedených v odseku 7.

4. Príslušné orgány zodpovedné za online postupy uvedené v odseku 1 na výslovnú žiadosť používateľa požiadajú prostredníctvom technického systému o dôkazy priamo príslušné orgány, ktoré vydávajú dôkazy v iných členských štátoch. Vydávajúce príslušné orgány sprístupňujú takéto dôkazy prostredníctvom toho istého systému [...] v súlade s odsekom 2 písm. d) [...].

4a. Výslovná žiadosť používateľa, ako sa uvádza v odseku 4, sa nemusí uplatňovať pri postupoch, pri ktorých je automatizovaná cezhraničná výmena údajov bez takejto výslovnej žiadosti povolená podľa uplatniteľného práva EÚ alebo vnútroštátneho práva.

5. [...]
6. Dôkazy, ktoré sa sprístupnia [...] **žiadajúcemu príslušnému orgánu**, sa [...] obmedzujú na to, čo bolo predmetom žiadosti, a [...] využívajú sa výlučne na účely postupu, v rámci ktorého došlo k ich výmene. **Ak je súhlas používateľa potrebný na účely ochrany údajov, získa sa v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679 a nariadením (EÚ) č. 45/2001.**
7. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanoví špecifikácie technického systému potrebného na vykonanie tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku **35 ods. 2** [...].
8. Odseky 0[...] až [...] **4** sa neuplatňujú na postupy stanovené na úrovni Únie, v prípade ktorých sú stanovené odlišné mechanizmy na výmenu dôkazov, pokiaľ však technický systém uvedený v odseku 1 nie je súčasťou uvedených postupov v súlade s pravidlami stanovenými v právnych predpisoch Únie, ktorými sa dané postupy stanovujú.

ODDIEL 3

POŽIADAVKY NA KVALITU SLUŽIEB POMOCI A RIEŠENIA PROBLÉMOV

Článok 13

Požiadavky na kvalitu služieb pomoci a riešenia problémov

Príslušné orgány a Komisia v **rámci svojich príslušných právomocí** zabezpečujú, aby služby uvedené v prílohe III a služby, ktoré boli začlenené do brány v súlade s článkom 6 ods. 2, 3 a 4, spĺňali tieto požiadavky na kvalitu:

[...]

[...][...] v **prípade predĺženia** lehôt sú používatelia vopred informovaní o dôvodoch predĺženia a o novej lehote [...];

- c) pokiaľ sa za poskytnutie služby vyžaduje platba, používatelia majú možnosť uhradiť všetky poplatky online prostredníctvom [...] **široko dostupných** cezhraničných platobných služieb [...].

ODDIEL 4

MONITOROVANIE KVALITY

Článok 14

Monitorovanie kvality

1. Vnútroštátni koordinátori a Komisia v **rámci svojich príslušných povinností** monitorujú dodržiavanie požiadaviek na kvalitu stanovených v článkoch 7 až 11 a v článku 13, pokiaľ ide o informácie, postupy a služby pomoci a riešenia problémov dostupné prostredníctvom brány [...]. Monitorovanie sa uskutočňuje na základe údajov zhromaždených v súlade s článk**ami 21 a 22**.
2. V prípade [...] zhoršenia kvality služieb uvedených v odseku 1, ktoré sú poskytované zo strany príslušných orgánov, Komisia môže s ohľadom na závažnosť a trvanie zhoršenia prijať ktorékoľvek z týchto opatrení:
 - a) informovať príslušného vnútroštátneho koordinátora a **žiadať o** [...] nápravné opatrenie;
 - b) **iniciovať v rámci** [...] koordinačnej skupiny **výmenu názorov na najlepšie postupy zlepšenia kvality** [...];
 - c) zaslať členskému štátu list s odporúčaniami;
 - d) dočasne vylúčiť informáciu, postup, službu pomoci alebo riešenia problémov z brány.

3. Ak služba pomoci alebo riešenia problémov, na ktorú sa poskytuje odkaz v súlade s článkom 6 [...] **ods. 3**, opakovane nespĺňa požiadavky stanovené v článkoch **9 a 13**, alebo ak takáto služba na základe údajov zhromaždených v súlade s článkami **21 a 22** viac nezodpovedá potrebám používateľov, Komisia môže jej spojenie s bránou zrušiť **po konzultácii s príslušným vnútroštátnym koordinátorom a podľa potreby aj s koordinačnou skupinou pre bránu**.

Kapitola IV

Technické riešenia

Článok 15

Spoločné používateľské rozhranie

1. Komisia v **úzkej spolupráci s členskými štátmi** poskytuje spoločné používateľské rozhranie, aby zabezpečila riadne fungovanie brány.
2. Spoločné používateľské rozhranie poskytuje prístup k informáciám, postupom a službám pomoci alebo riešenia problémov prostredníctvom odkazov na príslušné webové sídla **alebo stránky** na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie **zaradených** [...] do zoznamu uvedeného v článku 16.
3. Členské štáty a Komisia, konajúc v súlade s ich príslušnými úlohami a povinnosťami stanovenými podľa článku 4, zabezpečujú, aby **boli** informácie o **pravidlách a povinnostiach**, o postupoch a o službách pomoci a riešenia problémov [...] usporiadané [...] a označené spôsobom, ktorý zvyšuje **ich** vyhľadateľnosť prostredníctvom **spoločného** používateľského rozhrania.

4. Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú **požiadavky na interoperabilitu v záujme zlepšenia vyhľadateľnosti** [...] informácií o **pravidlách a povinnostiach, o postupoch a o službách pomoci** a [...] riešenia problémov **prostredníctvom** [...] spoločného používateľského rozhrania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku 35 ods. 2.

Článok 16

Zoznam [...] odkazov

1. Komisia v **úzkej spolupráci s členskými štátmi** zriaďuje a spravuje elektronický zoznam odkazov na informácie, postupy a služby pomoci a riešenia problémov uvedené v článku 2 ods. 2, pričom umožňuje prepojenie medzi takýmito službami a spoločným používateľským rozhraním [...].
2. Komisia vkladá do [...] zoznamu odkazov odkazy na informácie, postupy a služby pomoci a riešenia problémov dostupné na webových sídlach spravovaných na úrovni Únie a zabezpečuje všetky ich nasledujúce aktualizácie.
3. Vnútroštátni koordinátori vkladajú do [...] zoznamu odkazov odkazy na informácie, postupy a služby pomoci a riešenia problémov dostupné na webových sídlach spravovaných príslušnými orgánmi alebo súkromnými alebo polosúkromnými subjektmi uvedenými v článku 6 ods. 3 a zabezpečujú všetky ich nasledujúce aktualizácie.

Vnútroštátni koordinátori pri vkladaní odkazov na služby pomoci a riešenia problémov uvedú, ktoré služby poskytujú súkromné alebo polosúkromné subjekty uvedené v článku 6 ods. 3.

3a. Ak je to technicky možné, vkladanie odkazov uvedených v odseku 3 môže prebiehať automaticky medzi príslušnými technickými systémami členských štátov a zoznamom odkazov.

4. Komisia sprístupňuje odkazy zahrnuté v zozname odkazov verejnosti.
5. Komisia a vnútroštátni koordinátori zabezpečujú, aby **odkazy na** informácie, postupy a služby pomoci alebo riešenia problémov ponúkané prostredníctvom brány neboli v plnej ani čiastočnej miere duplicitné, čo by mohlo miasť používateľov.
6. Ak je sprístupňovanie informácií uvedených v článku 4 stanovené v iných **ustanoveniach práva** [...] Únie [...], vnútroštátni koordinátori a Komisia môžu poskytovať odkazy na uvedené informácie v záujme dodržania požiadaviek uvedeného článku.

Článok 17

Spoločný vyhľadávač služieb pomoci

1. S cieľom uľahčiť prístup k službám pomoci a riešenia problémov uvedeným v prílohe III a v článku 6 ods. 2 a 3, príslušné orgány a Komisia zabezpečujú, že používatelia k nim môžu získať prístup prostredníctvom vyhľadávača služieb pomoci a riešenia problémov („spoločný vyhľadávač služieb pomoci“) dostupného prostredníctvom brány.
2. Komisia vyvíja a spravuje spoločný vyhľadávač služieb pomoci a rozhoduje o štruktúre a formáte, v akých musia byť uvedené opisy služieb pomoci a riešenia problémov, ako aj kontaktné údaje k nim, aby tak umožnila riadne fungovanie spoločného vyhľadávača služieb pomoci.
3. Vnútroštátni koordinátori poskytujú opisy a kontaktné údaje uvedené v odseku 2 Komisii.

Článok 18

*Zodpovednosť za informačno-**komunikačné** aplikácie na podporu brány*

1. Komisia je zodpovedná za vývoj, dostupnosť, údržbu, bezpečnosť a hosting týchto informačno-**komunikačných** aplikácií a webových sídel:
 - a) jednotný portál uvedený v článku 2 ods. 1;
 - b) spoločné používateľské rozhranie uvedené v článku 15 ods. 1 **vrátane vyhľadávača alebo akéhokoľvek iného informačno-komunikačného nástroja, ktorý umožňuje vyhľadávanie webových informácií a služieb;**
 - c) zoznam [...] odkazov uvedený v článku 16 ods. 1;
 - d) spoločný vyhľadávač služieb pomoci uvedený v článku 17;
 - e) nástroje spätnej väzby používateľov uvedené v článku 22 ods. 1 a článku 23 ods. 1 písm. a).
- Komisia pracuje v úzkej spolupráci s členskými štátmi na vývoji informačno-komunikačných aplikácií.**
2. Príslušné orgány sú zodpovedné za vývoj, dostupnosť, údržbu a bezpečnosť informačno-**komunikačných** aplikácií v súvislosti s webovými sídlami, ktoré spravujú a ktoré sú prepojené so spoločným používateľským rozhraním.

Kapitola V

Propagácia

Článok 19

Názov a značka kvality

1. O názve a logu, pod ktorými bude brána známa a propagovaná pred širokou verejnosťou, [...] **rozhodne** [...] najneskôr do **šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti** tohto [...] nariadenia Komisia v úzkej spolupráci s koordinačnou skupinou pre bránu.
2. **Na dôkaz plnenia požiadaviek na kvalitu uvedených v kapitole III slúži** [...] názov a logo brány aj ako značka kvality, ktorú môžu v tomto zmysle používať len informačné webové sídla a služby pomoci a riešenia problémov, ktoré sú zahrnuté v zozname odkazov uvedenom v článku 16 [...].

Článok 20

Propagácia

1. **Členské štáty** [...] a Komisia podporujú medzi občanmi a podnikmi informovanosť o bráne a jej využívanie a zabezpečujú **vyhľadateľnosť** [...] a viditeľnosť brány a jej služieb v rámci vyhľadávačov dostupných verejnosti.
2. **Členské štáty** [...] a Komisia koordinujú svoju propagačnú činnosť uvedenú v odseku 1 a v rámci takejto činnosti odkazujú na bránu a **používajú** [...] jej logo [...], podľa potreby spolu s názvami prípadných ďalších značiek.
3. **Členské štáty** [...] a Komisia zabezpečujú, aby bolo bránu možné ľahko vyhľadať prostredníctvom príbuzných **webových sídiel** [...], za ktoré sú zodpovedné, **okrem iného aj uvádzaním** [...] jasných odkazov na bránu.
4. Vnútroštátni koordinátori propagujú bránu v rámci vnútroštátnych orgánov.

Kapitola VI

Zhromažďovanie spätnej väzby používateľov a štatistických údajov

Článok 21

Štatistické údaje o používateľoch

1. Príslušné orgány a Komisia zabezpečujú, že v záujme zlepšovania funkčnosti brány sa zhromažďujú štatistické údaje o jej návštevnosti používateľmi, ako aj o návštevnosti webových sídel s ňou prepojených.
 2. Príslušné orgány, **poskytovatelia služieb pomoci uvedení v článku 6 ods. 3** a Komisia **zbierajú** [...] a v súhrnnej podobe si vzájomne vymieňajú údaje o počte, pôvode a predmete žiadostí o služby pomoci a riešenia problémov, ako aj o príslušnom čase potrebnom na vypracovanie odpovede.
- 2a. Štatistické údaje zozbierané v súlade s odsekmi 1 a 2 v súvislosti s informáciami, postupmi a službami pomoci a riešenia problémov, na ktoré sa odkazuje prostredníctvom brány, [...] zahŕňajú tieto kategórie údajov [...]:**
- a) údaje súvisiace s počtom, pôvodom a typom používateľov brány [...];**
- b) údaje súvisiace s preferenciami používateľov a cestami používateľov [...];**
- c) údaje súvisiace s použiteľnosťou, vyhľadateľnosťou a [...] kvalitou informácií, postupov a služieb pomoci a riešenia problémov.**

3. [...] .
4. Komisia prijíma vykonávacie akty, ktorými sa stanovuje metóda **zberu** [...] a výmeny štatistických údajov o **používateľoch** [...], **ako sa uvádza v odsekoch 1, 2 a 2a**. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku 35 ods. 2.

Článok 22

Spätná väzba používateľov o službách poskytovaných bránou

1. S cieľom zhromaždiť priame informácie od používateľov o ich spokojnosti so službami poskytovanými v rámci brány Komisia poskytuje používateľom prostredníctvom brány používateľsky ústretový nástroj, ktorý im umožňuje, aby [...] po využití ktorejkoľvek zo služieb uvedených v článku 2 ods. 2 anonymne [...] **zhodnotili** [...] kvalitu a dostupnosť služieb poskytovaných prostredníctvom brány a spoločného používateľského rozhrania.
2. Príslušné orgány a Komisia **sprístupnia** [...] **používateľom** tento nástroj na všetkých webových sídlach, ktoré tvoria súčasť brány. [...]
3. Komisia, **príslušné orgány** a vnútroštátni koordinátori majú priamy prístup k spätnej väzbe od používateľov, zhromaždenej prostredníctvom tohto nástroja s cieľom reagovať v **príslušných prípadoch** na akékoľvek nastolené problémy.

4. Odchylné od odseku 2 sa od príslušných orgánov nepožaduje, aby **používateľom na svojich webových stránkach sprístupňovali** [...] nástroj spätnej väzby používateľov uvedený v odseku 1, [...] ak na **ich** webových stránkach **už** je k dispozícii [...] **nástroj** spätnej väzby [...] používateľov s podobnými funkciami na účely monitorovania kvality služby. Príslušné orgány zhromažďujú spätnú väzbu získanú prostredníctvom **vlastného** nástroja spätnej väzby používateľov a oboznamujú s ňou Komisiu a vnútroštátnych koordinátorov ostatných členských štátov.
5. Komisia prijíma vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú pravidlá zhromažďovania a spoločného využívania spätnej väzby používateľov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom podľa článku 35 ods. 2.

Článok 23

Podávanie správ o fungovaní vnútorného trhu

1. Komisia:
 - a) poskytuje používateľom brány používateľsky ústretový nástroj, prostredníctvom ktorého majú možnosť na anonymnom základe signalizovať prekážky, s ktorými sa stretli pri uplatňovaní svojich práv v oblasti vnútorného trhu;
 - b) zhromažďuje od služieb pomoci a riešenia problémov **súhrnné** informácie o predmete žiadostí a odpovediach.
- 1a. Komisia, príslušné orgány a vnútroštátni koordinátori majú priamy prístup k spätnej väzbe získanej v súlade s odsekom 1 písm. a).**
2. Komisia uverejňuje v anonymizovanej podobe online prehľad problémov na základe informácií zhromaždených v súlade s odsekom 1.
3. Členské štáty a Komisia analyzujú a prešetrujú nastolené problémy a, pokiaľ je to možné, vhodnými prostriedkami ich riešia.

Kapitola VII

Spravovanie brány

Článok 24

Vnútroštátni koordinátori

1. Každý členský štát vymenuje vnútroštátneho koordinátora [...]. Vnútroštátni koordinátori okrem [...] svojich povinností v súlade s článkami 6, 14, 16, 17, 20 a 22:
 - a) vystupujú ako [...] kontaktné miesto v **rámci svojej administratívnej oblasti** pre všetky záležitosti v súvislosti s bránou;
 - b) [...]
 - c) podporujú v rámci **príslušných** [...] orgánov jednotné uplatňovanie článkov 7 až 13;
 - d) zabezpečujú, v **rámci svojich právomocí**, aby sa **zohľadňovali** [...] odporúčania uvedené v článku 14 ods. 2 písm. c).
- 1a. Každý členský štát môže v súlade so svojou vnútornou administratívnou štruktúrou okrem toho vymenovať jedného alebo viacerých koordinátorov, aby vykonávali úlohy uvedené v odseku 1. Za kontakty s Komisiou vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa brány zodpovedá jediný vnútroštátny koordinátor za každý členský štát.**
2. [...] **Členské štáty** informujú ostatné členské štáty a Komisiu o mene a kontaktných údajoch **svojich** [...] vnútroštátnych koordinátorov.

Článok 25
Koordinačná skupina

Zriadi sa koordinačná skupina (ďalej len „koordinačná skupina pre bránu“). Pozostáva z **jedného** [...] vnútroštátneho koordinátora [...] za **každý členský štát** a predsedá jej zástupca Komisie. Prijme svoj rokovací poriadok. Sekretariát zabezpečuje Komisia.

Článok 26
Úlohy koordinačnej skupiny pre bránu

1. Koordinačná skupina pre bránu podporuje zavedenie brány. Koordinačná skupina pre bránu najmä:
 - a) uľahčuje výmenu a pravidelnú aktualizáciu najlepších postupov;
 - b) rokuje o zlepšeniach pri predkladaní informácií v rámci oblastí uvedených v prílohe I;
 - ba) pomáha Komisii pri vývoji spoločných informačno-komunikačných riešení [...] na podporu brány;**
 - c) rokuje o návrhu ročného pracovného programu;
 - d) pomáha Komisii pri monitorovaní vykonávania ročného pracovného programu;
 - e) pomáha Komisii pri monitorovaní súladu s požiadavkami stanovenými v článkoch 7 až 11 a v článku 13;

f) informuje o vykonávaní článku 5 ods. 2;

g) [...] **rokuje o možnostiach, ako** predchádzať [...] zbytočnej duplicite služieb dostupných prostredníctvom brány alebo ju odstrániť;

h) [...] **rokuje o** postupoch alebo organizačných opatreniach v záujme účinného riešenia akýchkoľvek problémov s kvalitou služieb nastolených používateľmi a o návrhoch týkajúcich sa ich zlepšenia;

i) rokuje o otázkach súvisiacich s požiadavkami na kvalitu služieb ponúkaných prostredníctvom brány;

j) pomáha Komisii s organizáciou, štruktúrou a prezentáciou služieb uvedených v článku 2 ods. 2 v spoločnom používateľskom rozhraní;

k) uľahčuje vývoj a vykonávanie koordinovanej propagácie;

l) spolupracuje s orgánmi, ktoré spravujú služby alebo siete poskytujúce informácie, pomoc alebo riešenie problémov.

2. Komisia môže konzultovať koordinačnú skupinu vo veci akejkoľvek záležitosti týkajúcej sa uplatňovania tohto nariadenia.

Článok 27
Ročný pracovný program

1. Komisia prijíma ročný pracovný program, v ktorom sa predovšetkým uvedú:
 - a) opatrenia na [...] **uľahčenie** osobitného predkladania informácií v rámci oblastí uvedených v prílohe I;
 - b) opatrenia na [...] **uľahčenie** dosiahnutia súladu s článkami 5 a 11;
 - c) opatrenia na [...] **uľahčenie** dôsledného dodržiavania požiadaviek stanovených v článkoch 7 až 10;
 - d) činnosti súvisiace s propagáciou brány v súlade s článkom 20.
2. Pri príprave návrhu ročného pracovného programu Komisia prihliada na **štatistické údaje o používateľoch a** spätnú väzbu od používateľov, ktoré sa získali v súlade s článkami **21 a 22** a na **akékoľvek návrhy členských štátov**. Komisia predkladá návrh ročného pracovného programu koordinačnej skupine pred jeho prijatím na prerokovanie.

Kapitola VIII

Záverečné ustanovenia

Článok 28

Náklady

1. Zo všeobecného rozpočtu Európskej únie sa pokrývajú náklady na:
 - a) vývoj a údržbu informačno-**komunikačných** nástrojov na podporu vykonávania tohto nariadenia na úrovni Únie;
 - b) propagáciu brány na úrovni Únie;
 - c) preklad **informácií, vysvetlení a pokynov v súlade s článkom 9a v rámci** maximálneho **ročného** objemu na členský štát **bez toho, aby bola dotknutá možnosť prerozdelenia, ak je to potrebné na plné využitie dostupného rozpočtu.** [...]
2. Náklady súvisiace s vnútroštátnymi webovými sídlami, informačnými platformami, službami pomoci a postupmi stanovenými na úrovni členských štátov sú hradené z príslušných rozpočtov členských štátov, pokiaľ nie je v právnych predpisoch Únie stanovené inak.

Článok 29
Ochrana osobných údajov

Spracovanie osobných údajov príslušnými orgánmi v rámci tohto nariadenia **musí byť v súlade** [...] s [...] [nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679]. Spracovávanie osobných údajov Komisiou v rámci tohto nariadenia je v súlade s ustanoveniami nariadenia č. 00/0000 [nového nariadenia, ktorým sa nahrádza nariadenie č. 45/2001].

Článok 30
Spolupráca s inými sieťami poskytujúcimi informácie a pomoc

1. Komisia **po konzultácii s členskými štátmi** [...] rozhodne o tom, ktoré z existujúcich neformálnych mechanizmov riadenia v prípade ktorejkoľvek zo služieb pomoci alebo riešenia problémov uvedených v prílohe III alebo v prípade ktorejkoľvek z oblastí informácií, na ktoré sa vzťahuje príloha I, sa začlenia do koordinačnej skupiny pre bránu.
2. Ak pre ktorúkoľvek z oblastí informácií, na ktoré sa vzťahuje príloha I, boli služby alebo siete pre poskytovanie informácií a pomoci vytvorené na základe **právne** záväzného aktu Únie, Komisia koordinuje činnosť koordinačnej skupiny pre bránu a orgánov, ktoré spravujú takéto služby alebo siete, s cieľom dosiahnuť synergie a vyhnúť sa duplicité.

Článok 31

[...]

[...]

Článok 32

Informačný systém o vnútornom trhu

1. Na účely článku 5 ods. 4a a článku 11 ods. 3 a **v súlade s nimi** [...] sa využíva informačný systém o vnútornom trhu zriadený nariadením (EÚ) č. 1024/2012.
2. Komisia sa môže rozhodnúť, že ako elektronický zoznam odkazov [...] uvedený v článku 16 ods. 1 využije IMI.

Článok 33

Podávanie správ a preskúmanie

Do štyroch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a potom raz za dva roky Komisia preskúma uplatňovanie tohto nariadenia a Európskemu parlamentu a Rade predloží hodnotiacu správu o fungovaní brány a fungovaní vnútorného trhu na základe štatistík a spätnej väzby získaných v súlade s článkami 21, 22 a 23. V rámci preskúmania sa predovšetkým vyhodnotí rozsah článku 12 tohto nariadenia s prihliadnutím na technologický vývoj, vývoj na trhu a vývoj v oblasti právnych predpisov, pokiaľ ide o výmenu dôkazov medzi príslušnými orgánmi.

Článok 34

[...]

Článok 35

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 36

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 1024/2012

Nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 sa mení takto:

1.Článok 1 sa nahrádza takto:

Článok 1

Predmet úpravy

„Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá používania informačného systému o vnútornom trhu (ďalej len „IMI“) na administratívnu spoluprácu vrátane spracovania osobných údajov medzi [...]:

- a) [...]
- b) [...]
- c) príslušnými orgánmi [...], **koordinátormi IMI**, Komisiou a orgánmi, úradmi a agentúrami Únie (**ďalej len „aktéri IMI“**).

2. Článok 3 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. IMI sa používa na výmenu informácií vrátane osobných údajov medzi aktérmi IMI a spracovanie uvedených informácií na ktorýkoľvek z týchto účelov:

- a) administratívna spolupráca požadovaná v súlade s právnymi predpismi uvedenými v prílohe;
- b) administratívna spolupráca, ktorá je predmetom pilotného projektu vykonávaného v súlade s článkom 4.“

3. V článku 5 sa druhý odsek mení takto:

a) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) „IMI“ je elektronický nástroj, ktorý poskytuje Komisia na uľahčenie administratívnej spolupráce [...] **medzi aktérmi IMI** [...];

b) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) „administratívna spolupráca“ je spolupráca medzi aktérmi IMI prostredníctvom výmeny a spracovania informácií na účely lepšieho uplatňovania práva Únie.“;

c) písmeno g) sa vypúšťa.

4. V článku 8 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„ f) zabezpečuje koordináciu s orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a poskytuje im prístup do IMI“;

5. Článok 9 ods. 4 sa nahrádza takto:

„4. Členské štáty, Komisia a [...] orgány, úrady a agentúry Únie zavedú vhodné prostriedky na zabezpečenie toho, aby používatelia IMI mohli pristupovať k osobným údajom spracúvaným v IMI iba na základe zásady „need-to-know“ a v tej oblasti alebo oblastiach vnútorného trhu, ku ktorým im boli udelené prístupové práva v súlade s odsekom 3.“

6. Článok 21 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zodpovedá za monitorovanie a zaistenie uplatňovania ustanovení tohto nariadenia v prípadoch, keď Komisia alebo [...] orgány, úrady a agentúry Únie v rámci svojej úlohy aktérov IMI spracúvajú osobné údaje. Zodpovedajúcim spôsobom sa uplatňujú povinnosti a právomoci uvedené v článkoch 58 a 59 [nariadenia (EÚ) č. XX/201Y].“

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Vnútroštátne dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, konajúc v rámci svojich príslušných právomocí, navzájom spolupracujú, aby tak zabezpečili koordinovaný dohľad nad IMI a nad jeho používaním aktérmi IMI v súlade s článkom 62 [nariadenia (EÚ) č. XX/201Y].“

c) odsek 4 sa vypúšťa.

7. Článok 29 ods. 1 sa vypúšťa.
8. V prílohe sa dopĺňajú tieto body 12 a **13** [...]:

[„12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov): článok 56 a články 60 – 66]

„[...] **13.** [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XX/201Y] o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie informácií a pre postupy a služby pomoci a riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012: **článok 5 ods. 4a** [...], článok 11 [...] **ods. 3** [...] **a článok 16.**“

Článok 37
Nadobudnutie účinnosti

[...] 1. [...] Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

[...] 2. [...] Článok 2, článok [...] 4, **články 6** až 9 [...], článok 13, článok 14, článok 15 ods. 1 až 3, článok 16, článok 17, článok 21 ods. 1 a 2, článok 22 ods. 1 až 4 a článok 23 sa uplatňujú od [...] [dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

[...] 3. [...] Povinnosť požiadať o preklad v súlade s článkom 9a [...] sa uplatňuje od... [tri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

[...] 4. [...] Článok 5, článok 11 [...] a článok 12 ods. 1 až 6 a ods. 8 sa uplatňujú [...] od [...] päť rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

5. Bez ohľadu na dátum uplatňovania článkov 2, 7, 8 a 9 [...] miestne orgány sprístupnia informácie, vysvetlenia a pokyny uvedené v týchto článkoch najneskôr do ... [[...] päť rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

PRÍLOHY

k

NÁVRHU NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení jednotnej digitálnej brány na poskytovanie informácií a pre postupy a služby pomoci a riešenia problémov a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012

PRÍLOHA I

Zoznam oblastí informácií dôležitých pre občanov a podniky pri výkone práv, ktoré im poskytuje jednotný trh, uvedených v článku 2 ods. 2 písm. a)

Oblasti informácií, ktoré sa týkajú občanov:

Oblasť	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA PRÁV, POVINNOSTÍ A PRAVIDIEL <u>vyplývajúcich z práva Únie a vnútroštátneho práva</u>
Cestovanie v rámci Únie	- dokumenty vyžadované od občanov Európskej únie, ich rodinných príslušníkov, ktorí nie sú občanmi Európskej únie, maloletých osôb, ktoré cestujú bez sprievodu, a osôb, ktoré nie sú občanmi Európskej únie, pri cestovaní cez hranice v rámci Únie (preukaz totožnosti, vízum, cestovný pas) - práva a povinnosti osôb, ktoré cestujú do Únie a z Únie lietadlom, vlakom, loďou alebo autobusom, a osôb, ktoré si zakúpili balík cestovných služieb alebo spojené cestovné služby - pomoc v prípade obmedzenej mobility pri cestovaní do Únie a z Únie - preprava zvierat, rastlín, alkoholu, tabaku, cigariet a iného tovaru pri cestovaní v rámci Únie - hlasové volania a odosielanie a prijímanie elektronických správ a elektronických údajov v rámci Únie

Práca a odchod do dôchodku v Únii	• hľadanie zamestnania v inom členskom štáte • nástup do zamestnania v inom členskom štáte • uznávanie kvalifikácií s cieľom získania zamestnania v inom členskom štáte • zdanenie v inom členskom štáte • podmienky zamestnania stanovené v <u>zákone alebo v štatutárnom nástroji</u> (vrátane pracovného času, platenej dovolenky, nároku na dovolenku, práv a povinností týkajúcich sa nadčasov, zdravotných prehliadok, vypovedania zmlúv, výpovede a prepustenia) • rovnaké zaobchádzanie (pravidlá na ochranu proti diskriminácii na pracovisku, rovnaká odmena pre ženy a mužov, rovnaká odmena pre zamestnancov na dobu určitú a neurčitú) • povinnosti v oblasti zdravia a bezpečnosti vo vzťahu k rôznym druhom činností • práva a povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia v Únii vrátane tých, ktoré sa týkajú poberania dôchodkov
Vozidlá v Únii	• dočasné alebo trvalé prevezenie motorového vozidla do iného členského štátu • získanie a obnovenie vodičského preukazu • uzavretie povinného poistenia motorového vozidla • nákup a predaj motorového vozidla v inom členskom štáte • [...] • vnútroštátne pravidlá cestnej premávky a požiadavky na vodičov
Pobyt v inom členskom štáte	• dočasné alebo trvalé presťahovanie sa do iného členského štátu • účasť vo voľbách do orgánov územnej samosprávy a vo voľbách do Európskeho parlamentu • požiadavky na pobytové preukazy pre občanov Európskej únie a ich rodinných príslušníkov vrátane rodinných príslušníkov, ktorí nie sú občanmi Európskej únie

Vzdelávanie alebo stáž v inom členskom štáte	- školská dochádzka v inom členskom štáte - štúdium na univerzite v inom členskom štáte - dobrovoľníctvo v inom členskom štáte - stáž v inom členskom štáte - vykonávanie výskumu v inom členskom štáte v rámci vzdelávacieho programu
Zdravotná starostlivosť	- lekárske ošetrovanie v inom členskom štáte - nákup predpísaných farmaceutických výrobkov v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom boli predpísané, online alebo osobne
Cezhraničné rodinné práva, povinnosti a pravidlá	- narodenie, osobná starostlivosť o maloleté deti, rodičovské práva a povinnosti, vyživovacia povinnosť vo vzťahu k deťom v cezhraničnej rodinnej situácii - život v páre s rôznou štátnou príslušnosťou (manželstvo, rozluka, rozvod, práva v rámci bezpodielového spoluvlastníctva manželov, práva druhov) - práva vo vzťahu k dedeniu v inom členskom štáte
Práva spotrebiteľov [...]	- nákup tovaru a služieb (vrátane finančných) z iného členského štátu, online alebo osobne - vlastníctvo bankového účtu v inom členskom štáte - nápojenie na verejné siete, ako sú plyn, elektrina, voda, telekomunikačné služby a internet - platby vrátane prevodných príkazov, oneskorenia v cezhraničných platbách - práva spotrebiteľa a záruky týkajúce sa nákupu tovaru a služieb <u>bezpečnosť spotrebných výrobkov</u> <u>prenájom motorového vozidla</u>

Oblasti informácií, ktoré sa týkajú podnikov:

Oblasť	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA PRÁV, POVINNOSTÍ A PRAVIDIEL
Začatie, vedenie a ukončenie podnikania	• registrácia podniku (postupy pri registrácii a právne formy podnikania) • práva duševného vlastníctva (prihlásenie patentu, registrácia ochrannej známky, obrazového náčrtu alebo návrhu, získanie licencie na reprodukciu) • spravodlivosť a transparentnosť obchodných praktík vrátane práv spotrebiteľov a záruk týkajúcich sa predaja tovaru a služieb • ponuka elektronických nástrojov na cezhraničné platby pri predaji tovaru a služieb online • práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvného práva vrátane úrokov z omeškania • insolvenčné konanie a likvidácia spoločností • poistenie úveru • fúzie spoločností alebo predaj podniku
Zamestnanci	• podmienky zamestnania stanovené v <u>zákone alebo v štatutárnom nástroji</u> (vrátane pracovného času, platenej dovolenky, nároku na dovolenku, práv a povinností týkajúcich sa nadčasov, zdravotných prehliadok, vypovedania zmlúv, výpovede a prepustenia) • práva a povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia v Únii (registrácia ako zamestnávateľ, registrácia zamestnancov, oznámenie ukončenia zmluvy zamestnanca, platenie sociálnych príspevkov, práva a povinnosti týkajúce sa dôchodkov) • zamestnávanie pracovníkov v iných členských štátoch (vysielanie pracovníkov, pravidlá týkajúce sa slobody poskytovať služby, požiadavky na pobyt pracovníkov) • rovnaké zaobchádzanie (pravidlá na ochranu proti diskriminácii na pracovisku, rovnaká odmena pre ženy a mužov, rovnaká odmena pre zamestnancov na dobu určitú a neurčitú) • pravidlá zastupovania zamestnancov

Dane	• DPH: informácie o všeobecných pravidlách, sadzbách a oslobodení od dane, registrácia za platiteľa a platba DPH, vrátenie dane • spotrebné dane: informácie o všeobecných pravidlách, sadzbách a oslobodení od dane • iné dane: platba, sadzby
Tovar	• získanie označenia CE • identifikácia platných noriem, technických špecifikácií a získanie osvedčenia pre výroby • vzájomné uznávanie výrobkov, na ktoré sa nevzťahujú špecifikácie Únie • požiadavky týkajúce sa klasifikácie, označovania a balenia nebezpečných chemických látok • predaj na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov: informácie, ktoré sa majú poskytnúť zákazníkovi vopred, písomné potvrdenie zmluvy, odstúpenie od zmluvy, dodanie tovaru, iné osobitné povinnosti • chybné výrobky: práva spotrebiteľov a záruky, zodpovednosť po predaji, prostriedky nápravy pre poškodenú stranu • osvedčenia, označenia (EMAS, energetické štítky, ekodizajn, environmentálna značka EÚ) • recyklácia a odpadové hospodárstvo
Služby	• získanie licencií, oprávnení alebo povolení týkajúcich sa začatia podnikania • oznámenie cezhraničných činností orgánom • uznávanie odborných kvalifikácií

Financovanie podnikania	• získanie prístupu k finančným prostriedkom na úrovni Únie vrátane financovania z programov Únie a grantov pre podniky • získanie prístupu k finančným prostriedkom na vnútroštátnej úrovni • iniciatívy adresované podnikateľom (výmeny organizované pre nových podnikateľov, mentorské programy atď.)
Verejné zákazky	• účasť na verejných súťažiach: pravidlá a postupy • predloženie ponuky online v rámci verejnej výzvy na predloženie ponuky • nahlasovanie nezrovnalostí vo vzťahu k procesu predkladania ponúk
Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci	• povinnosti v oblasti zdravia a bezpečnosti vo vzťahu k rôznym druhom činností vrátane predchádzania rizikám, informácií a odbornej prípravy

PRÍLOHA II
Postupy uvedené v článku 5 ods. 2

Životné udalosti	Postupy	Očakávaný výstup, <u>v príslušných prípadoch s výhradou posúdenia žiadosti príslušným orgánom v súlade s vnútroštátnym právom</u>
Narodenie	Žiadosť o <u>doklad o zápise narodenia</u> [...]	<u>Doklad o zápise narodenia alebo</u> rodný list
Štúdium	Žiadosť o <u>financovanie terciárneho vzdelávania, ako sú</u> štipendiá a <u>pôžičky</u> od verejného <u>orgánu alebo</u> verejnej inštitúcie	Rozhodnutie [...] o žiadosti o <u>financovanie</u> [...] <u>alebo potvrdenie o prijatí</u>
	<u>Žiadosť o akademické uznanie diplomov, osvedčení alebo iných dokladov o absolvovaní štúdia alebo kurzov</u> [...]	<u>Rozhodnutie o žiadosti o uznanie</u>

Práca	<u>Žiadosť o určenie uplatniteľných právnych predpisov [...] v súlade s hlavou II nariadenia (EÚ) č. 883/2004³⁸</u>	[...] <u>Rozhodnutie o uplatniteľných právnych predpisoch</u>
	<u>Oznámenie o zmenách osobnej alebo pracovnej situácie [...] osoby poberajúcej [...] dávky sociálneho zabezpečenia, ktoré sú relevantné pre takéto dávky</u>	<u>Potvrdenie o prijatí oznámenia o zmene</u>
	<u>Žiadosť o európsky preukaz zdravotného poistenia (EPZP)</u>	<u>Európsky preukaz zdravotného poistenia (EPZP)</u>
	[...]	[...]
Prest'ahovanie sa	Registrácia zmeny adresy	Potvrdenie o <u>zrušení registrácie na predchádzajúcej adrese</u> a o registrácii na [...] novej adrese
	[...]	[...]
	<u>Registrácia motorového vozidla, ktoré pochádza z členského štátu EÚ alebo je už registrované v členskom štáte EÚ, prostredníctvom štandardných postupov³⁹</u>	<u>Doklad o registrácii motorového vozidla</u> [...]

³⁸ [...] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia.

³⁹ Vzťahuje sa na tieto vozidlá: a) akékoľvek motorové vozidlo alebo prípojné vozidlo uvedené v článku 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1) a b) akékoľvek dvojkoľesové alebo trojkoľesové motorové vozidlo, so zdvojenými kolesami alebo iné, určené na cestnú premávku, ako sa uvádza v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES, Ú. v. ES L 124, 9.5.2002, s. 1).

Odchod do dôchodku	Uplatnenie nároku na dôchodkové a preddôchodkové dávky z <u>povinných</u> [...] systémov	<u>Potvrdenie o prijatí uplatnenia nároku alebo</u> [...] rozhodnutie o nároku na dôchodkové alebo preddôchodkové dávky
Začatie podnikania	Všeobecná registrácia ekonomickej činnosti okrem postupov týkajúcich sa založenia spoločností alebo firiem v zmysle článku 54 ods. 2 ZFEÚ	Potvrdenie o vykonaní všetkých krokov potrebných na začatie fungovania ako podnik
	Registrácia zamestnávateľa (fyzickej osoby) v <u>povinnom</u> [...] dôchodkovom a poistnom systéme	<u>Potvrdenie registrácie alebo</u> registračného čísla sociálneho zabezpečenia
	Registrácia zamestnancov v <u>povinnom</u> [...] dôchodkovom a poistnom systéme	<u>Potvrdenie registrácie alebo</u> registračného čísla sociálneho zabezpečenia
Podnikanie	Oznámenie v rámci systémov sociálneho zabezpečenia o ukončení zmluvy so zamestnancom s <u>výnimkou postupov hromadného ukončenia zmlúv so zamestnancami</u>	Potvrdenie o prijatí oznámenia
	Úhrada sociálnych príspevkov za zamestnancov	Príjmový doklad alebo iná forma potvrdenia o uhradení sociálnych príspevkov za zamestnancov

PRÍLOHA III

Zoznam služieb pomoci a riešenia problémov uvedených v článku 2 ods. 2 písm. c)

1. Jednotné kontaktné miesta⁴⁰
2. Kontaktné miesta pre výrobky⁴¹
3. Kontaktné miesta pre stavebné výrobky⁴²
4. Národné asistenčné centrá pre odborné kvalifikácie⁴³
5. Kontaktné miesta pre zdravotnú starostlivosť⁴⁴
6. EURES⁴⁵
7. Riešenie sporov online⁴⁶

⁴⁰ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).**

⁴¹ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 764/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa ustanovujú postupy týkajúce sa uplatňovania určitých vnútroštátnych technických pravidiel na výrobky, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi uvedené na trh v inom členskom štáte, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 3052/95/ES (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 21 – 29).**

⁴² **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS (Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 5 – 43).**

⁴³ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22 – 142).**

⁴⁴ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/24/EÚ z 9. marca 2011 o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti (Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 45).**

⁴⁵ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1 – 28).**

⁴⁶ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2006/2004 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 1 – 12).**